



## Pressure Washer PHD 170 D2

(FI)

### **Painepesuri**

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

### **Myjka ciśnieniowa**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SE)

### **Högtryckstvätt**

Översättning av bruksanvisning i original

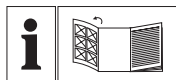
(DE)

(AT)

(CH)

### **Hochdruckreiniger**

Originalbetriebsanleitung



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

---

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

---

PL

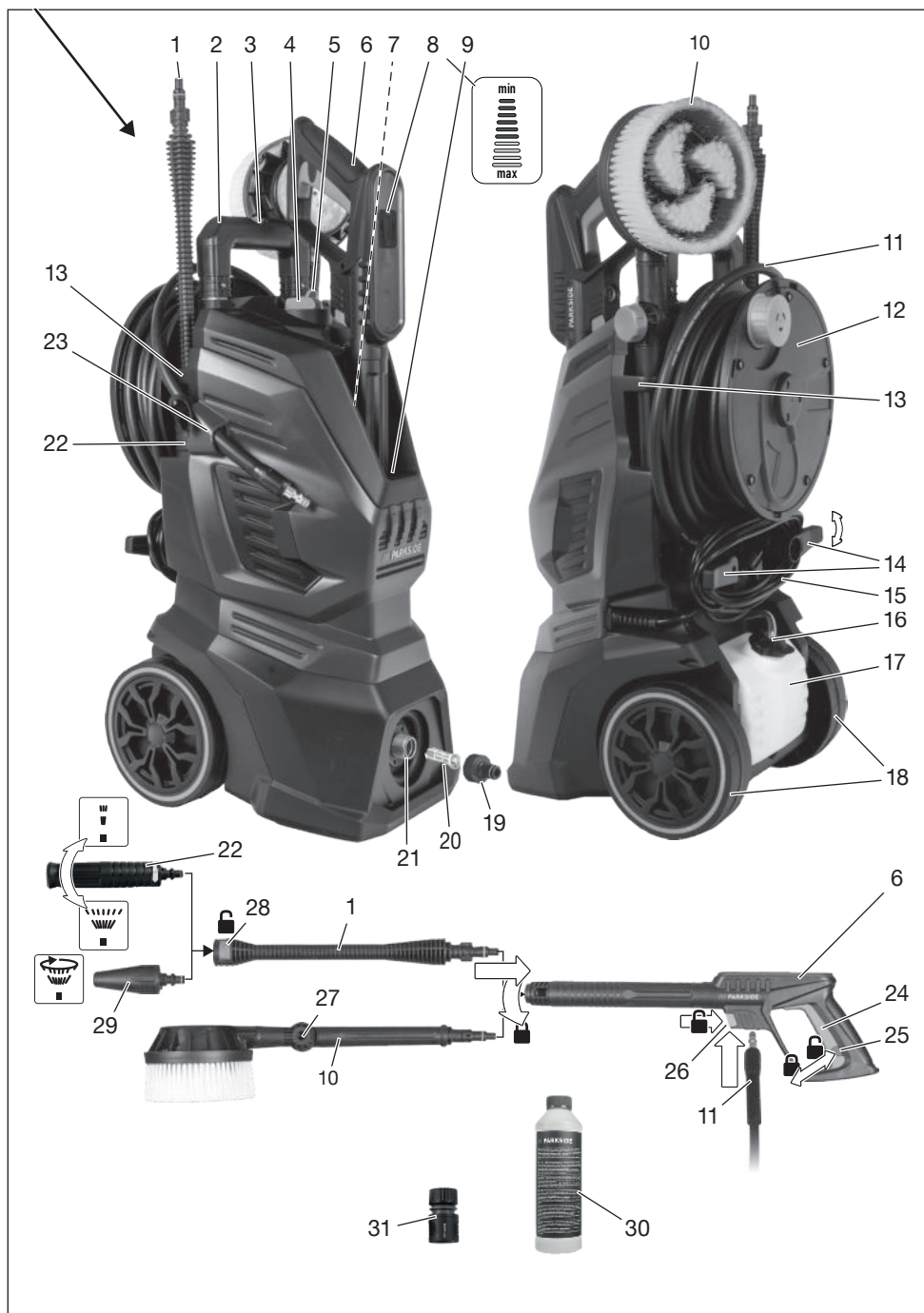
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                                            |        |    |
|----------|--------------------------------------------|--------|----|
| FI       | Alkuperäisen käyttöohjeen käännös          | Sivu   | 4  |
| SE       | Översättning av bruksanvisning i original  | Sidan  | 23 |
| PL       | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi | Strona | 42 |
| DE/AT/CH | Originalbetriebsanleitung                  | Seite  | 65 |



# Sisällysluettelo

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| <b>Johdanto</b> .....                             | 4  |
| Määräystenmukainen käyttö.....                    | 4  |
| Toimitussisältö/tarvikkeet.....                   | 5  |
| Toiminnan kuvaus.....                             | 5  |
| Yleiskatsaus.....                                 | 5  |
| Tekniset tiedot.....                              | 6  |
| <b>Turvaohjeet</b> .....                          | 6  |
| Turvallisuusohjeiden merkitys.....                | 6  |
| Kuvat ja symbolit.....                            | 7  |
| Laitteen turvallinen<br>käyttöönotto.....         | 8  |
| <b>Valmistelut</b> .....                          | 12 |
| Hallintalaitteet.....                             | 12 |
| Laitteen pystyttäminen.....                       | 12 |
| Vedensyötön luominen.....                         | 12 |
| Lisäosan valinta.....                             | 13 |
| Lisäosan asentaminen ja<br>irrottaminen.....      | 14 |
| <b>Käyttö</b> .....                               | 14 |
| Puhdistaminen<br>puhdistusaineella.....           | 14 |
| Käynnistäminen.....                               | 14 |
| Käytön keskeyttäminen.....                        | 15 |
| Ilmanpoisto.....                                  | 15 |
| Käytön päättäminen.....                           | 15 |
| <b>Kuljetus</b> .....                             | 16 |
| <b>Puhdistus, huolto ja<br/>varastointi</b> ..... | 16 |
| Puhdistus.....                                    | 16 |
| Huolto.....                                       | 16 |
| Säilytys.....                                     | 16 |
| <b>Vianmääritys</b> .....                         | 17 |
| <b>Hävittäminen/<br/>ympäristönsuojelu</b> .....  | 18 |
| <b>Huolto</b> .....                               | 19 |
| Takuu.....                                        | 19 |
| Korjauspalvelu.....                               | 20 |
| Service-Center.....                               | 20 |
| Maahantuojalla.....                               | 20 |
| <b>Varaosat ja lisävarusteet</b> .....            | 21 |

## Alkuperäisen

## UE-

vaatimustenmukaisuusva-  
kuutuksen käännös..... 22

## Johdanto

Sydämellinen onnittelumme uuden painepesurin hankinnasta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteesi toimintakyky on näin varmistettu.

Sitä, että yksittäisissä tapauksissa laitteessa tai letkuissa voi olla vesi-jäämiä, ei voida sulkea pois. Tämä ei ole puute eikä vika, eikä siitä tarvitse huolestua.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

## Määräystenmukainen käyttö

Suosittellemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Koneiden, ajoneuvojen, rakenteiden, työkalujen, julkisivujen, terassien, puutarhakoneiden ym. puhdistaminen painevesisuihkun avulla.

Huomioi aina puhdistettavan kohteen valmistajan antamat ohjeet.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoitussenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

## Toimitussisältö/tarvikkeet

Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältöä.

Hävitä pakkauskas materiaalit asianmukaisesti.

- Painepesuri
- Pistoolikahva
- Suihkuputki
- Korkeapaineletku
- Puhdistusainesäiliö (esiasennettu)
- Vario-perussuutin
- Turbo-likajyrsin
- Pyörivä pesuharja
- Puhdistusaine URM 500 (500 ml)
- Kytkinosa (Vesiliitäntä), Seulasisäke
- Pikaliitäntä ja puutarhaletkusovitin
- Suuttimenpuhdistusneula
- alkuperäisten ohjeiden käännös

**Pieniä osia / lisävarusteita säilytetään suljetussa paperipussissa.**

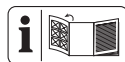
## Toiminnan kuvaus

Painepesuri puhdistaa painevesisuihkun avulla.

Tarvittaessa sitä voidaan käyttää myös puhdistusaineiden kanssa.

Käyttöosien toiminta selitetään seuraavissa kuvauksissa.

## Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etusivun kääntösivulla.

- 1 Suihkuputki
- 2 Kaarikahva
- 3 Vapautus (Kaarikahva)
- 4 Virtakytkin
- 5 Suuttimenpuhdistusneula
- 6 Pistoolikahva
- 7 Pidike (Turbo-likajyrsin)
- 8 Painenäyttö
- 9 Pidike (Pistoolikahva)
- 10 Pyörivä pesuharja
- 11 Korkeapaineletku
- 12 Kammellinen letkurumpu
- 13 Pidike (Tarvikkeet)
- 14 Pidike (Liitäntäjohto)
- 15 Liitäntäjohto
- 16 Sulkukorkki ja imuletku
- 17 Puhdistusainesäiliö
- 18 Pyörät
- 19 Kytkinosa (Vesiliitäntä)
- 20 Seulasisäke
- 21 Vesiliitäntä
- 22 Vario-perussuutin
- 23 Korkeapaineletkun ohjain
- 24 Päällekytkentävipu
- 25 Lapsilukko
- 26 Vapautus (Korkeapaineletku)
- 27 Taittonivel
- 28 Vapautuspainike
- 29 Turbo-likajyrsin
- 30 Puhdistusaine
- 31 Pikaliitäntä ja puutarhaletkusovitin

## Tekniset tiedot

### Painepesuri ..... PHD 170 D2

Mitoitusjännite  $U$  ..... 230 V ~; 50 Hz

Mitoitusteho  $P$  ..... 2400 W

Pituus Liitäntäjohto ..... 5 m

Suojausluokka .. □ II (kaksoiseristys)

Kotelointiluokka ..... IPX5

Paino ..... 11,4 kg

Korkeapaineletkun pituus ..... 10 m

Työpaine ( $p$ ) ..... 11,5 MPa

Sallittu maksimipaine ( $p_{\max}$ ) ... 17 MPa

Maks. tulopaine ( $p_{\text{in;max}}$ ) ..... 0,8 MPa

Maks. tulolämpötila ( $T_{\text{in;max}}$ ) ..... 40 °C

Nimellisläpivirtausmäärä ( $Q$ )

..... 330 l/h (5,5 l/min)

Maks. nimellisläpivirtausmäärä ( $Q_{\max}$ )

..... 500 l/h (8,3 l/min)

Maks. imukorkeus ..... 0,5 m

Äänenpainetaso ( $L_{pA}$ )

..... 80,8 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Äänitehotaso ( $L_{WA}$ )

– mitattu ..... 94,0 dB;  $K_{WA}=2,32$  dB

– taattu ..... 96 dB

Värähtely ( $a_h$ ) ..... <2,5 m/s<sup>2</sup>

### Ohjeita virransyöttöön

Laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan tiloissa, joiden käyttövirta-  
kapasiteetti luovutuskohdassa (raken-  
nuksen liitäntä) on vähintään 100 A  
vaihetta kohti. Käyttäjän on varmis-  
tettava, että laitetta käytetään ainoas-  
taan soveltuvassa sähköverkossa.  
Tarvittaessa on selvitettävä kyseiseltä  
energiantoimittajalta, onko käyttövir-  
takapasiteetti laitteelle riittävä.

Melu- ja värinäarvot on määritetty  
vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa  
nimettyjen standardien ja määräysten  
mukaan.

Ilmoitettu värinän kokonaisarvo ja il-  
moitettu melupäästöarvo on mitattu  
standardoidulla testausmenetelmällä,  
ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalu-

jen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoi-  
tettua värinän kokonaisarvoa ja ilmoi-  
tettua melupäästöarvoa voidaan käyt-  
tää myös kuormituksen ennakoivaan  
arviointiin.

**▲ VAROITUS!** Sähkötyökalun todel-  
lisessa käytössä värinä- ja melupääs-  
töt voivat poiketa ilmoitetuista arvois-  
ta sähkötyökalun käytöstä ja käyttö-  
tavasta riippuen. On välttämätöntä  
määrittää käyttäjän turvallisuutta edis-  
tävät toimenpiteet, jotka perustuvat  
värähtelyaltistuksesta tehtyyn arvioon  
todellisissa käyttöolosuhteissa (tässä  
on otettava huomioon kaikki käyttö-  
jakson vaiheet, esimerkiksi ajat, jolloin  
sähkötyökalu on kytketty pois päältä,  
sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta  
ilman kuormitusta).

## Turvaohjeet



**HUOMIO!** Sähkölait-  
teiden käytössä on  
noudatettava seu-  
raavia varotoimen-  
piteitä sähköiskun,  
loukkaantumisten ja  
tulipalovaaran välttä-  
miseksi.

## Turvallisuusohjeiden merkitys

**▲ VAARA!** Tämän turvalli-  
suusohjeen noudattamat-  
ta jättämisestä seuraa tapa-  
turma. Seurauksena on vai-  
kea ruumiillinen vamma tai  
kuolema.

**▲ VAROITUS!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

**▲ HUOMIO!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

**HUOMAUTUS!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

## Kuvat ja symbolit

### Laitteessa olevat symbolit



Huomio!



Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön.



Huomio! Mikäli johto vaurioituu käytön aikana, se on heti irrotettava jänniteverkosta. Pistoke on myös irrotettava vedensyöttöä liitettäessä tai yri-  
tettäessä korjata vuotoja.



Voimassa olevien määräysten mukaisesti painepesuria ei saa koskaan käyttää juomavesiverkossa ilman järjestelmäerotinta. On käytettävä soveltuvaa järjestelmäerotinta standardin EN 12729 tyyppin BA mukaisesti.



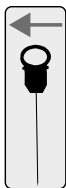
Suojausluokka II (kaksoiseristys)



Taattu äänitehotasotieto  $L_{WA}$  (dB).



See seade on ette nähtud ainult ühendamiseks elektrivõrku käitusvooluga üleminekupunktis (hoone liitepunktis) vähemalt 100 A faasi kohta.



Suuttimenpuhdistusneula



Käytä laitetta aina vain pystyasennossa, ei koskaan makuuasennossa.



Korkeapainesuihkut voivat olla vaarallisia, mikäli niitä käsitellään väärin. Suihkua ei saa kohdistaa henkilöitä, eläimiä, päälle kytkettyjä sähkölaitteita tai konetta itseään kohti.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

## Laitteen turvallinen käyttöön otto

### Yleisiä ohjeita

- Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Lapsia on valvot-

tava ja varmistettava, etteivät he leiki laitteella. Henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset taikka joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

- Henkilöt, jotka eivät ole tutustuneet käyttöohjeeseen, eivät saa käyttää laitetta.
- Painepesuria saavat käyttää ainoastaan sen käyttöön opastetut henkilöt.
- Laitetta ei saa käyttää yli 2000 m:n korkeudessa.
- Jos käytön aikana esiintyy häiriö tai vika, laite on sammutettava välittömästi ja verkkopistoke on irrotettava. Häiriön mahdollisista syistä: *Vianmääritys, S. 17*. Tai ota yhteyttä huoltopalveluun.
- On huomattava, että käyttäjä on itse vastuus-



sa onnettomuuksista tai muihin henkilöihin tai heidän omaisuuteensa kohdistuvista vaaroista.

- Huomioi melusuoja ja paikalliset määräykset.

## Valmistelu

- Suojaudu takaisin roiskuvaa vettä tai likaa vastaan suojalaseilla ja soveltuvala suojavaatetuksella.
- Painepesurien käytön aikana saattaa syntyä aerosoleja. Aerosolien hengittäminen voi johtaa terveydellisiin vahinkoihin. Aina käytöstä riippuen voi täysin suojattujen suutinten (esim. lattiapesurin) käyttö vähentää vetisten aerosolien päästöä tuntuvasti. Käytä, puhdistettava ympäristöstä riippuen, soveltuvaa luokan FFP 2 -hengityssuojainta tai vastaavaa suojataksesi itseäsi aerosolien sisäänhengittämiseltä, jos täysin suojatun suuttimen käyttö ei ole mahdollista.
- Älä työskentele vaurioituneella, puutteellisella tai vastoin valmistajan hyväksyntää muutetulla laitteella. Pyydä ammattilaista tarkistamaan ennen laitteen käyttöönottoa, että vaadittavat sähköiset suojatoimet ovat olemassa.
- Laitteen saa liittää vain pistorasiaan, jonka kokenut sähköalan ammattilainen on asentanut standardin IEC 60364-1 mukaisesti.
- Tarkasta ennen käyttöä aina liitäntäjohto ja jatkojohto vaurioiden tai vanhenemisen varalta. Jos johto vaurioituu käytön aikana, se on irrotettava heti sähköverkosta, **ÄLÄ KOSKE JOHTOON, ENNEN KUIN SE ON IRROTETTU VERKOSTA.** Älä käytä laitetta, jos johto on vaurioitunut tai kulunut.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
- Liitä laite vain pistorasiaan, jossa on nimelliseltä mitoitusvikavirraltaan kor-

keintaan 30 mA:n vikavirtasuojaja.

- Käytä ainoastaan ulko- käyttöön soveltuvia jatkojohtoja. Liitännän on oltava kuiva ja sijaittava maapinnan yläpuolella. On suositeltavaa, että tähän käytetään johtokelaa, joka pitää pistorasian vähintään 60 mm maanpinnan yläpuolella.
- Jatkojohdon johtimen halkaisijan on oltava vähintään  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$ .
- Paineletkut, varusteet ja kytkimet ovat tärkeitä koneen turvallisuudelle. Käytä vain valmistajan suosittelemia paineletkuja, varusteita ja kytkimiä.
- Älä ota laitetta käyttöön, jos virtajohto, vedensyöttö tai muut tärkeät osat, kuten paineletku tai ruiskutuspistooli ovat vaurioituneet tai vuotavat.
- Käytä laitetta ainoastaan seisten ja vain kiinteällä, tasaisella alustalla.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos lapsia tai eläimiä on lähetyvillä. Lähellä olevien henkilöiden on

käytettävä suojavaatetus- ta.

## Käyttö

- Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet, ja käytä järkeäsi laitteella työskennellessäsi. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden alainen.
- Korkeapainesuihkut voivat olla vaarallisia, mikäli niitä käsitellään väärin. Suihkua ei saa kohdistaa henkilöitä, eläimiä, päälle kytkettyjä sähkölaitteita tai konetta itseään kohti.
- Älä suuntaa suihkua itseesi tai muihin henkilöihin päin pestäksesi vaatteita tai jalkineita.
- Jos joudut kosketuksiin puhdistusaineen kanssa, huuhtelee runsaalla puhtaalla vedellä.
- Älä käytä verkkojohtoa liitäntäpistokkeen irrottamiseksi pistorasiasta tai laitteen vetämiseen. Suojaa virtajohtoa kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

- Räjähdyksivaara – älä suihkuta mitään palavia nesteitä.
- Älä käytä laitetta helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä. Ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuu tulipalo- tai räjähdysvaara.
- Älä koskaan kuljeta laitetta moottorin ollessa käynnissä.
- Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin
  - aina, kun poistut laitteelta,
  - ennen tarvikkeiden vaihtoa,
  - ennen tukosten poistamista tai korjaamista,
  - ennen laitteen tarkastamista, puhdistamista tai sille suoritettavia töitä.
- Mikäli laite alkaa värähdellä epätavallisen voimakkaasti, on välitön tarkastus tarpeen:
  - etsi vaurioita,
  - vaihda vioittuneet osat uusiin,

- ota yhteyttä huoltopalveluun.

### **Puhdistus, huolto ja varastointi**

- Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin sammutat laitteen pidemmäksi aikaa.
- Vaihda turvallisuussyistä kuluneet tai vahingoittuneet osat uusiin. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita. Vierastosien käyttö aiheuttaa heti takuun raukeamisen.
- Ainoastaan valtuutettu sähköalan ammattilainen saa avata laitteen. Ota korjauksissa aina yhteyttä huoltopalveluumme.
- Sammuta käyttölaite, irrota laite virransyötöstä ja anna laitteen jäähtyä, jos laite on pysäytetty puhdistusta, asetusta, varastointia tai tarvikeosan vaihtoa varten.
- Käsittele konetta huolellisesti ja pidä se puhtaana.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.

## Valmistelut

**▲ VAROITUS!** Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Liitä liitäntäpistoke pistorasiaan vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

### Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

#### Pistoolikahva (6)

- **Päällekytkentävipu (24)**
  - Päällekytkentävivusta vetäminen: Ottaa painesuihkun käyttöön
  - Päällekytkentävivun vapauttaminen: Poistaa painesuihkun käytöstä
- **Lapsilukko (25)** (takaa katsottaessa)
  - ← Päällekytkentävipu on lukittu .
  - Voit vetää päällekytkentävipua .

**▲ VAROITUS!** Painesuihkun aiheuttama loukkaantumisvaara! Lukitse päällekytkentävipu aina, kun keskeytät työskentelyn.

- **Painenäyttö (8)**  
Mitä enemmän punaista viivaa on näkyvissä, sitä suurempi paine on.

#### Kaarikahva (2)

Laitetta voidaan rullata mukavasti kaarikahva ulos vedettynä.

- Kaaren ulosvetäminen:  
Vedä kaarikahva ylöspäin.
- Kaaren sisäänvetäminen:  
Paina kaarikahvan vapautusta (3) ja paina kaarikahva alas.

### Laitteen pystyttäminen

1. Aseta laite pystysuoraan tasaiselle, kiinteälle alustalle.

2. Varmista, että kiertymätön paine-johto (11) kulkee kiertymättömän paine johdon (23) ohjaimen läpi.
3. Aseta kiertymätön painejohto (11) pistoolikahvan (6) paineliitäntään.

### Vedensyötön luominen

Laitteen vedensyöttöön on olemassa kaksi mahdollisuutta:

- Rakennuksen vesiliitäntä
- Seisovan, puhtaan veden imeminen, esim. sadevesitynnyri

#### Rakennuksen vesiliitäntä

##### Edellytykset

- Syöttöletku: Puutarhaletku, asennettu pikaliitäntä ja puutarhaletkusovitin (31); Ø 13 mm (½"); pituus 5–30 m
- Vähimmäissiirtoteho: 330 l/h (5,5 l/min)
- **Järjestelmäerotin**  
Järjestelmäerotin (takaisinvirtauksen estäjä) estää veden ja puhdistusaineiden takaisinvirtauksen juomavesijohtoon.
  - Voimassa olevien määräysten mukaisesti painepesuria ei saa koskaan käyttää juomavesiverkossa ilman järjestelmäerotinta. On käytettävä soveltuvaa järjestelmäerotinta standardin EN 12729 tyypin BA mukaisesti.
  - Järjestelmäerotin läpi virtaa vettä ei luokitella juomakelpoiseksi.
  - Järjestelmäerotin on saatavana alan liikkeistä.

##### Menettely

1. Liitä seulasisäke (20) vesiliitäntään (21).
2. Asenna kytkinkappale (19) vesiliitäntään (21).
3. Asenna pikaliitäntä ja puutarhaletkusovitin (31) syöttöletkuun.
  - Poista uritettu kiristysmutteri.

- Työnnä kiristysmutteri letkunjään yli.
  - Pistä letkunjään puutarhaletkusovittimen pikaliitännän kierteseen.
  - Kiinnitä pikaliitännä puutarhaletkusovittimeen kiristysmutterilla.
  - Tarkasta, että puutarhaletkusovittimen pikaliitännä on asennettu tiukasti letkuun.
4. Liitä syöttöletku vedensyöttöön.
  5. Ilmaa syöttöletku: Avaa vedensyöttö, kunnes vesi tulee syöttöletkun toisesta päästä ilman kuplia. Sulje vedensyöttö.
  6. Liitä pikaliitännä ja puutarhaletkusovitin (31) syöttöletkun kytkinosaan (19).

## Veden imeminen

### Edellytykset

- **HUOMAUTUS!** Takaisin huuhtoutuvan puhdistusaineen aiheuttama epäpuhtaus! Älä ime vettä luonnollisista vesikertymistä.
- Imuletku ja suodatinkori (eivät sisälly toimitukseen, *Varaosat ja lisävarusteet, S. 21*)
- seisovan, puhtaan veden imeminen, esim. sadevesitynnyri
- Maks. imukorkeus: 0,5 m

### Menettely

**▲ VAROITUS!** Sähköisku! Itse laitetta ei saa upottaa vesikertymään. **HUOMAUTUS!** Kuivakäynnin aiheuttama vaurio! Varmista riittävä vesiväristä ja varma vedensyöttö.

1. Liitä imuletku ja suodatinkori kytkinosalla (19) laitteen vesiliitännään (21).
2. Työnnä suodatinkorilla varustettu pää vesikertymään.
3. Poista suihkuputki (1) pistoolikahvasta (6).

4. Paina päällekytkentävipua (24) ja pidä sitä painettuna.
5. Paina virtakytkin (4) asentoon "I" (PÄÄLLÄ).  
Laitte alkaa imeä vettä ja ilma pääsee poistumaan.
6. Jos laitteessa ei ole enää ilmaa, voit vapauttaa päällekytkentävivun.
7. Asenna lisäosa.

## Lisäosan valinta

### Vario-perussuutin (22)

Kärkeä voidaan kiertää.

### Hallintalaitteet

- Vario-viuhkasuihku (Kiertosuunta takaa katsottaessa)



☞ Leveä viuhkasuihku

Matalapaine puhdistusaineelle

Mitä suurempi paine, sitä vähemmän puhdistusainetta imetään



☞ Kapea viuhkasuihku  
Korkea paine

### Turbo-likajyrsin (29)



Pyörivä vesisuihku soveltuu työskentelyyn vähäisellä vedenkulutuksella.

### Pyörivä pesuharja (10)

- Pyörivä pesuharja ei sovellu herkille ja maalatuille pintoille (esim. auton maalipinnalle).
- Älä paina pyörivää pesuharjaa. Puhdistustoiminto syntyy pyörintäliikkeestä ja veden virtauksesta.
- Pyörivä pesuharja työskentelee matalapainekäytössä. Pesuainetta imetään automaattisesti.

### Pyörivän pesuharjan säätäminen

1. Avaa taittonivelen (27) ruuvi.
2. Säädä pyörivän pesuharjan (10) kulma.
3. Kiristä taittonivelen (27) ruuvi.

## Lisäosan asentaminen ja irrottaminen

### Suuttimen asentaminen

1. Asenna suihkuputki (1) pistoolikahvaan (6) (Bajonettilukko: työnnä ja kierrä).
2. Työnnä lisäosa suihkuputkelle (1). Lisäosa lukittuu paikoilleen.

### Suuttimen irrottaminen

1. Paina vapautuspainiketta (28) suihkuputken (1) etupäässä ja pidä sitä painettuna
2. Vedä lisäosa suihkuputkesta (1).
3. Irrota suihkuputki (1) pistoolikahvasta (6) (Bajonettilukko: työnnä, kierrä ja vedä).

### Pyörivän pesuharjan (10) asentaminen

1. Irrota suihkuputki (1) pistoolikahvasta (6) (Bajonettilukko: työnnä, kierrä ja vedä).
2. Asenna lisäosa pistoolikahvaan (6) (Bajonettilukko: työnnä ja kierrä).

### Pyörivän pesuharjan (10) purkaminen

1. Pura lisäosa pistoolikahvasta (6) (Bajonettilukko: työnnä, kierrä ja vedä).

## Käyttö

### Puhdistaminen puhdistusaineella

#### Puhdistusaineelle asetetut vaatimukset

- Tämä laite on kehitetty käytettäväksi neutraalin, biologisesti hajoavan, anionisten tensidien pohjalta valmistetun puhdistusaineen kanssa.
- Muiden puhdistusaineiden tai kemikaalien käyttö voi haitata laitteen turvallisuutta ja johtaa vaurioihin.

Tällaiset laitteeseen syntyneet vahingot eivät kuulu takuun piiriin.

- Puhdistusaineita voi tilata online-myyrmälästäme, *Varaosat ja lisävarusteet*, S. 21.

### Edellytykset

- Puhdistusainesäiliö on täytetty puhdistusaineella.
- Vario-perussuuttimen kärki on työnnetty eteen.

### Puhdistusainesäiliön täyttö ja tyhjennys

1. Poista sulkukorkki ja imuletku (16) puhdistusainesäiliöstä (17).
2. Vedä puhdistusainesäiliötä ylöspäin ja sitten pois laitteesta. Puhdistusainesäiliö on poistettu ja se voidaan täyttää tai tyhjentää.
3. Aseta puhdistusainesäiliö paikoilleen päinvastaisessa järjestyksessä.
4. Sulje puhdistusainesäiliö lopuksi sulkukorkilla.
5. Työnnä imuletku puhdistusainesäiliön pohjaan asti.

### Käynnistäminen

**▲ VAROITUS!** Vuotava vesijärjestelmä saattaa johtaa sähköiskuun! Paina virtakytkin (4) asentoon "0" (POIS). Irrota pistoke. Aloita uudelleen vesiliitännöiden valmistamisella (katso *Vedensyötön luominen*, S. 12).

**▲ VAROITUS!** Laitetta saa käyttää vain pystyasennossa! Jos laite kaatuu, on olemassa sähköiskun vaara. Paina virtakytkin (4) asentoon "0" (POIS). Irrota pistoke. Saata laite nyt ensin takaisin pystyasentoon. Odota oman turvallisuutesi vuoksi n. viisi minuuttia, ennen kuin luot sähköliitännän uudelleen.

**▲ VAROITUS!** Sopimattomat jatkojohdot voivat olla vaarallisia! Käytä ai-noastaan ulkokäyttöön soveltuvia jat-

kojohtoja. Liitännän on oltava kuiva ja sijaittava maapinnan yläpuolella. On suositeltavaa, että tähän käytetään johtokelaa, joka pitää pistorasian vähintään 60 mm maanpinnan yläpuolella.

1. Varmista, että virtakytkin(4) on asennossa "0" (POIS).
2. Saata laite pystysuoraan asentoon.
3. Liitä liitäntäpistoke pistorasiaan, jossa on vikavirtasuojakytkin. Verkkojohdon pidikkeen (14) takaa katsottuna oikeanpuoleista osaa voidaan kiertää. Näin virtajohto (15) voidaan poistaa helposti.
4. **HUOMAUTUS!** Kuivakäynti johtaa laitteen vaurioitumiseen. Älä käytä painepesuria vesihanan ollessa suljettuna.  
Avaa vesihana kokonaan.
5. Paina virtakytkin (4) asentoon "I" (PÄÄLLÄ).  
Moottori käynnistyy lyhyesti, kunnes tarvittava paine on muodostettu. Sitten moottori pysähtyy.
6. **VAROITUS!** Ota huomioon ulostulevan vesisuihkon takaisinis-kuvoima. Voit vahingoittaa itseäsi tai muita henkilöitä. Huolehdi tukévasta asennosta. Pidä pistoolikahvasta (6) hyvin kiinni.  
Paina pistoolikahvan (6) päällekytkentävipua (24).  
Suutin toimii paineella ja moottori käynnistyy. Kun päällekytkentävipu (24) vapautetaan, moottori pysähtyy. Korkeapaine järjestelmässä säilyy.

## Käytön keskeyttäminen

Voit työntää pistoolikahvan (6) suihku-putkineen ja suuttimineen pistoolikahvan pidikkeeseen (9).

1. Vapauta pistoolikahvan (6) päällekytkentävipu (24).

2. Kun pistoolikahva asetetaan siivuun: Varmista päällekytkentävipu lapsilukolla (25) (Takaa katsottuna).  
← Päällekytkentävipu on lukittu.



→ Voit vetää päällekytkentävipua.



- VAROITUS!** Korkeapainesuihkon aiheuttama loukkaantumisvaara! Lukitse päällekytkentävipu jokaisella töiden keskeytyskerralla.
3. Pidemmällä työtauoilla: Paina virtakytkin (4) asentoon "0" (POIS).

## Ilmanpoisto

### Syöttöletkun ilmaaminen

1. Sulje vesihana.
2. Poista syöttöletku laitteesta.
3. Jatka, katso *Vedensyötön luominen*, S. 12

### Laitteen ilmanpoisto

1. Paina virtakytkin (4) asentoon "I" (PÄÄLLÄ).
2. Odota, kunnes paine on muodostettu ja moottori pysähtyy.
3. Paina virtakytkin (4) asentoon "0" (POIS).
4. Paina pistoolikahvan (6) päällekytkentävipua (24), kunnes paine on purkautunut.
5. Toista nämä vaiheet muutamia kertoja, kunnes laitteessa ei ole enää ilmaa.

## Käytön päättäminen

1. Puhdistusaineilla tapahtuneen työskentelyn jälkeen:
  - Tyhjennä puhdistusainesäiliö (17).
  - Huuhteile laite puhtaalla vedellä, kunnes johdoissa ei ole enää puhdistusainetta.
2. Vapauta kytkinvipu (24).
3. Paina virtakytkin (4) asentoon "0" (POIS).

4. Sulje vesihana.
5. Paina pistoolikahvan (6) päällekytkentävipua (24), kunnes paine on purkautunut.
6. Irrota pistoke. Kiedo virtajohto (15) pidikkeelle (14).
7. Irrota laite vedensyötöstä.

## Kuljetus

Valmistelee laite siten, että se voidaan turvallisesti rullata.

- Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Rullaa kiertymätön painejohto (11) letkurummulle (12) ja kierrä virtajohto (15) pidikkeen (14) ympärille.
- Vedä kaarikahva ulos.

Jos haluat kantaa laitetta, pyydä mahdollisesti apua toiselta henkilöltä.

## Puhdistus, huolto ja varastointi

**▲ VAROITUS!** Sähköisku! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itseä huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta.

Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

### Puhdistus

**HUOMAUTUS!** Vaurioitumisvaara! Epäasianmukainen puhdistaminen voi vaurioittaa laitetta. Älä koskaan ruiskuta laitetta vedellä. Älä puhdista laitetta juoksevan veden alla. Älä käytä voimakkaita puhdistus- tai liuotainaineita.

Pidä laite aina puhtaana.

### Puhdistaminen käytön jälkeen

1. Paina virtakytkin (4) asentoon "0" (POIS).
2. Irrota pistoke.
3. Pidä tuuletusaukot puhtaina ja vapaina.
4. Puhdista laite pehmeällä harjalla tai kevyesti kostutetulla liinalla.

### Vario-perussuuttimen puhdistus

Harvinaisissa tapauksissa vierasesine saattaa tukkia Vario-perussuuttimen.

1. Irrota Vario-perussuutin (22).
2. Poista vierasesine edestä suuttimen puhdistusneulalla (5).
3. Huuhtelee Vario-perussuutin edestä vedellä vierasesineen poistamiseksi.

### Vesiliitännässä olevan seulasisäkkeen puhdistaminen

1. Poista kytkinkappale (19) vesiliitännästä (21).
2. Irrota seulasisäke (20) vesiliitännästä.
3. Puhdista seulasisäke juoksevan veden alla.
4. Asenna seulasisäke (20) ja kytkinkappale (19) päinvastaisessa järjestyksessä.

### Huolto

Laite ei vaadi huoltoa.

### Säilytys

#### Ohjeita

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna
- pakkaselta suojattuna
- poissa lasten ulottuvilta



**Laitteen valmistelu säilytystä varten**  
**HUOMAUTUS!** Painepesuri ja tarvikkeet vaurioituvat pakkasessa, jos niitä ei ole tyhjennetty kokonaan vedestä.

1. Tyhjennä laite kokonaan vedestä.
  - Irrota laite vedensyötöstä.
  - Kytke painepesuri virtakytkimestä (4) päälle korkeintaan 1 minuutiksi.
  - Paina päällekytkentävipua (24) pistoolikahvassa (6), kunnes vet-

tä ei enää tule pistoolikahvasta (6) tai lisäosista.

- Sammuta laite.
2. Tyhjennä tarvike kokonaan vedestä.
  3. Säilytä kaikkia lisäosia pystyasennossa, pidikkeissä liitäntä alaspäin.
  4. Rullaa korkeapaineletku letkurummulle (12).
  5. Säilytä virtajohtoa sille tarkoitettussa pidikkeessä (14).

## Vianmäärittäminen

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessä:

| Ongelma                    | Mahdollinen syy                | Vian korjaus                                                                                                 |
|----------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Laite ei käynnisty.        | Virtakytkin (4) on pois päältä | Tarkista virtakytkimen asento                                                                                |
|                            | Verkkojännite puuttuu.         | Tarkasta pistorasia, virtajohto, pistoke ja sulake ja toimita tarvittaessa korjattavaksi sähköalan liikkeen. |
|                            | Virheellinen jännitesyöttö     | Tarkasta, että sähkölaitteisto vastaa tyyppikilven tietoja                                                   |
| Vesi ei kulje laitteessa   | Painepesurissa on ilmaa        | Kytke laite päälle ja käytä päällekytkentävipua (24).<br><i>Ilmanpoisto, S. 15</i>                           |
| Laitteessa ei ole painetta | Painepesurissa on ilmaa        | <i>Ilmanpoisto, S. 15</i>                                                                                    |
|                            | Johtopaineen lasku             | Tarkasta vedensyöttö                                                                                         |

| Ongelma                   | Mahdollinen syy                  | Vian korjaus                                                                                                                                                          |
|---------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vesijärjestelmä vuotaa    | Liitäntöjä ei asennettu oikein   | Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta. Liitä laite uudelleen vesijohtoihin (katso <i>Vedensyötön luominen</i> , S. 12)                                             |
|                           | Vesijärjestelmä (21) vuotaa      | Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta. Vaihda kytkinosa (19) vesiliitäntännässä (21) tiivisterengas mukaan lukien (katso <i>Varaosat ja lisävarusteet</i> , S. 21) |
| Voimakkaat painevaihtelut | Vario-perussuutin (22) liikainen | Huuhtelee Vario-perussuutin (22) vedellä. Puhdista suutinreikä tarvittaessa suuttimen puhdistusneulalla (5; ks. <i>Puhdistus</i> , S. 16).                            |
|                           | Vario-perussuutin (22) tukossa   | Poista Vario-perussuutin (22) ja varmista, että vesi tulee esteettömästi pis- toolikahvasta (6).                                                                      |

## Hävittäminen/ ympäristönsuojelu

Toimita laite, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Yliiviivatun pyörillä varustetun jäteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

### Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöystävälli-

nen ja resursseja säästävää hyötykäyttöä.

Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön sovittamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeeseenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

### Puhdistusainepullon hävittäminen

- Tuotejäämät on hävitettävä jätedirektiivin 2008/98/EY sekä kansallisten ja alueellisten määräysten mukaisesti. Tälle tuotteelle ei voi määrittää jättekoodia eurooppalaisen jättekuvaston (AVV) mukaisesti, koska vasta kuluttajan käyttötarkoitus sallii kohdistuksen. Jättekoodi on mää-

riteltävä EU:n sisällä yhdessä jätehuoltoyhtiön kanssa.

- Pakkaukset, jotka eivät ole kontaminoituneet, voidaan saattaa kierrätykseen.
- Pakkaukset, joita ei voi puhdistaa, on hävitettävä aineen tavoin.

## Huolto

### Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

#### Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostosite (kassakuitti) esitetään kolmen vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuaikaa.

#### Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömäs-

si pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

#### Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina (esim. Korkeapaineletku) taikka särkyvien osien vaurioita (esim. -kytkin).

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu.

Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

#### Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 466665\_2404) valmiina todistena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kai-verruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemmalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyt-

tä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käyttä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta *parkside-diy.com* kategoriasta **Huolto**.

- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovittaessa, liittämällä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikälähetystenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki ostettaessa mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetuspakkauksesta.



Osoitteessa *parkside-diy.com* voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjoja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen *parkside-diy.com*. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 466665\_2404.

## Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu.  
**Ohje:** Lähetä laite puhdistettuina huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.
- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapakettina lähetettyjä tai muuna erikoislähetystenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

## Service-Center

FI

### Huolto Suomi

Tel.: 0800 916210  
Yhteydenottolomake:  
*parkside-diy.com*  
**IAN 466665\_2404**

SE

### Huolto Ruotsi

Tel.: 020 795 049  
Yhteydenottolomake:  
*parkside-diy.com*  
**IAN 466665\_2404**

## Maahantuojaalla

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huoltoosoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
SAKSA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Varaosat ja lisävarusteet

**Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä huoltopalveluun *Service-Center*, S. 20

| Asema-nro. | Nimitys                                         | Tilausnro. |
|------------|-------------------------------------------------|------------|
| 1          | Suihkuputki                                     | 91110565   |
| 2          | Kaarikahva                                      | 91110567   |
| 5          | Suuttimenpuhdistusneula                         | 91110572   |
| 6          | Pistoolikahva                                   | 91110566   |
| 10         | Pyörivä pesuharja                               | 91110568   |
| 11         | Korkeapaineletku (10 m, musta)                  | 91110569   |
| 12         | Kammellinen letkurumpu (ilman Korkeapaineletku) | 91105900   |
| 17         | Puhdistusainesäiliö                             | 91105898   |
| 18         | Pyörät                                          | 91105897   |
| 19 , 20    | Kytkinosa (Vesiliitäntä), Seulasisäke           | 91106182   |
| 22         | Vario-perussuutin                               | 91105895   |
| 29         | Turbo-likajyrsin                                | 91105894   |
| 30         | Puhdistusaine URM 500 (500 ml)                  | 30990010   |
| 31         | Pikaliitäntä ja puutarhaletkusovitin            | 91097401   |
| —          | Imuletku ja suodatinkori                        | 91103738   |

# Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvaikutuksen käänös

Tuote: **Painepesuri**

Malli: **PHD 170 D2**

Sarjanumero: 000001-257000

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN IEC 61000-3-11:2019**

Melupäästödirektiivin 2000/14/EC mukaisesti vahvistetaan seuraavaa:

Äänitehotaso ( $L_{WA}$ )

– mitattu: 94,0 dB;

– taattu: 96 dB

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa noudatettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaista menettelyä.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
SAKSA  
02.12.2024

Christian Frank  
Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

# Innehållsförteckning

|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| <b>Inledning.....</b>                          | <b>23</b> |
| Avsedd användning.....                         | 23        |
| Leveransens innehåll/tillbehör.....            | 24        |
| Funktionsbeskrivning.....                      | 24        |
| Översikt.....                                  | 24        |
| Tekniska data.....                             | 25        |
| <b>Säkerhetsanvisningar.....</b>               | <b>25</b> |
| Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....         | 26        |
| Bildtecken och symboler.....                   | 26        |
| Säker idrifttagning av produkten.....          | 27        |
| <b>Förberedelser.....</b>                      | <b>30</b> |
| Manöverdelar.....                              | 30        |
| Ställa upp produkten.....                      | 31        |
| Vattentillförsel.....                          | 31        |
| Välja tillbehör.....                           | 32        |
| Montera och demontera tillbehör.....           | 33        |
| <b>Drift.....</b>                              | <b>33</b> |
| Rengöring med rengöringsmedel.....             | 33        |
| Påkoppling.....                                | 33        |
| Avbryta arbetet.....                           | 34        |
| Lufta.....                                     | 34        |
| Avsluta arbetet.....                           | 34        |
| <b>Transport.....</b>                          | <b>35</b> |
| <b>Rengöring, underhåll och förvaring.....</b> | <b>35</b> |
| Rengöring.....                                 | 35        |
| Underhåll.....                                 | 35        |
| Förvaring.....                                 | 35        |
| <b>Felsökning.....</b>                         | <b>36</b> |
| <b>Kassering/miljöskydd.....</b>               | <b>37</b> |
| <b>Service.....</b>                            | <b>38</b> |
| Garanti.....                                   | 38        |
| Reparationsservice.....                        | 39        |
| Service-Center.....                            | 39        |
| Importör.....                                  | 39        |
| <b>Reservdelar och tillbehör.....</b>          | <b>40</b> |

|                                                                               |           |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse.....</b> | <b>41</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|

## Inledning

Vi gratulerar till köpet av din nya högttryckstvätt (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.

Det kan inte uteslutas att det i enskilda fall kan finnas vatten kvar på eller i produkten eller i slangledningarna. Det betyder inte att det är något fel på produkten och är ingen anledning till oro.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

## Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Rengöra maskiner, fordon, byggnadskonstruktioner, verktyg, fasader, terrasser, trädgårdsmaskiner osv. med högttrycksstråle.
- Följ alltid anvisningarna från tillverkaren av det föremål som ska rengöras.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

## Leveransens innehåll/ tillbehör

Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Högtryckstvätt
- Pistolhandtag
- Lans
- Högtrycksslang
- Rengöringsmedelsbehållare (förmonterad)
- Standard Vario-munstycke
- Turbo-smutsfräs
- Roterande tvättborste
- Rengöringsmedel URM 500 (500 ml)
- Koppling (Vattenanslutning), Silinsats
- Snabbkoppling med trädgårdsslangadapter
- Munstycksrengöringsnål
- Översättning av bruksanvisning i original

**Smådelar/tillbehör förvaras i en försluten papperspåse.**

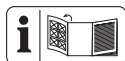
## Funktionsbeskrivning

Högtryckstvätten rengör med en vattenstråle med högt tryck.

Vid behov kan den även användas med rengöringsmedel i vattnet.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

## Översikt



Bilder av produkten finns på den främre uppfällbara sidan.

- 1 Lans
- 2 Bygelhandtag
- 3 Upplåsning (Bygelhandtag)
- 4 På/Av-knapp
- 5 Munstycksrengöringsnål
- 6 Pistolhandtag
- 7 Hållare (Turbo-smutsfräs)
- 8 Tryckindikering
- 9 Hållare (Pistolhandtag)
- 10 Roterande tvättborste
- 11 Högtrycksslang
- 12 Slangtrumma med vev
- 13 Hållare (Tillbehör)
- 14 Hållare (Strömkabel)
- 15 Strömkabel
- 16 Sugslang med lock
- 17 Rengöringsmedelsbehållare
- 18 Hjul
- 19 Koppling (Vattenanslutning)
- 20 Silinsats
- 21 Vattenanslutning
- 22 Standard Vario-munstycke
- 23 Styrning till högtrycksslang
- 24 Startspak
- 25 Barnsäkring
- 26 Upplåsning (Högtrycksslang)
- 27 Midjeled



- 28 Upplåsningsknapp
- 29 Turbo-smutsfräs
- 30 Rengöringsmedel
- 31 Snabbkoppling med trädgårds-slangadapter

## Tekniska data

### Högtryckstvätt .....PHD 170 D2

Märkspänning  $U$  ..... 230 V ~; 50 Hz

Märkeffekt  $P$  .....2400 W

Längd Strömkabel .....5 m

Skyddsklass .. □ II ( dubbel isolering )

Kapslingsklass ..... IPX5

Vikt .....11,4 kg

Längd högtrycksslang ..... 10 m

Arbetstryck ( $p$ ) .....11,5 MPa

Max tillåtet tryck ( $p_{\max}$ ) .....17 MPa

Max inloppstryck ( $p_{\text{in,max}}$ ) .....0,8 MPa

Max inloppstemperatur ( $T_{\text{in,max}}$ ) .....40 °C

Nominell flödes hastighet ( $Q$ )

.....330 l/h (5,5 l/min)

Maximal nominell flödes hastighet

( $Q_{\max}$ ) ..... 500 l/h (8,3 l/min)

Maximal sughöjd ..... 0,5 m

Ljudtrycksnivå ( $L_{pA}$ )

.....80,8 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Ljudeffektnivå ( $L_{WA}$ )

– uppmätt ..... 94,0 dB;  $K_{WA}=2,32$  dB

– garanterad .....96 dB

Vibration ( $a_h$ ) .....<2,5 m/s<sup>2</sup>

### Anvisningar om strömförsörjningen

Denna produkt är endast avsedd att användas i rum som har en driftström kapacitet på minst 100 A per fas vid överföringspunkten (husanslutning). Användaren måste se till att produkten endast används i ett lämpligt el-nät. Fråga om nödvändigt den ansvariga energileverantören om driftströmkapaciteten är tillräcklig för produkten.

Information om buller- och vibrationsvärden finns i de standarder och bestämmelser som anges i försäkran om överensstämmelse.

De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges har uppmätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra. De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för en preliminär uppskattning av exponeringen.

**▲ WARNING!** De faktiska vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man arbetar kan avvika från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av vibrationsbelastningen under de faktiska användningsförhållandena (alla delar av driftscykeln måste räknas med, till exempel även när elverktyget är avstängt och när det är påkopplat, men körs utan belastning).

## Säkerhetsanvisningar



**AKTA! Vid användning av elektriska apparater måste följande grundläggande säkerhetsåtgärder vidtas som skydd mot elchock, personskador och brand.**

## Säkerhetsanvisningarnas betydelse

▲ **FARA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka.

Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ **VARNING!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ **AKTA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka.

Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

**OBSERVERA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli sakskador.

## Bildtecken och symboler

### Symboler på produkten



Se upp!



Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt.



Se upp! Om kabeln skadas under användning måste den omedelbart kopplas bort från elnätet. Dessutom ska kontakten kopplas bort vid anslutning till vattenförsörjningen eller vid försök att åtgärda läckage.



Enligt gällande föreskrifter får högtryckstvättar utan återströmningsskydd aldrig anslutas till dricksvattenssystemet. En lämplig systemavskiljare i enlighet med EN 12729 typ BA måste användas.



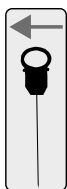
Skyddsklass II (dubbel isolering)



Garanterad ljudeffektnivå  $L_{WA}$  i dB.



Denna produkt är endast avsedd att användas i rum som har en driftström kapacitet på minst 100 A per fas vid överföringspunkten (husanslutning).



Munstycksrengöringsnål



Använd bara produkten när den står upprätt, aldrig i en liggande position.



Högtrycksstrålar kan vara farliga om de används fel. Strålen får inte riktas mot personer, djur, strömsatt elektrisk utrustning eller mot själva maskinen.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

## Säker idrifttagning av produkten

### Allmänna anvisningar

- Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt.
- Barn får inte använda produkten. Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Produkten kan användas av personer med nedsett fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- Personer som inte känner till bruksanvisningen får inte använda produkten.
- Högtryckstvättar får endast användas av instruerade personer.
- Produkten får inte användas på en höjd över 2000 m.
- Om ett fel eller en defekt uppstår när produkten används måste den omedelbart stängas av och kontakten dras ut. För möjliga felorsaker: *Felsökning*, S. 36. Eller kontakta vårt servicecenter.
- Observera att användaren är ansvarig för olyckor eller faror med avse-

ende på andra personer eller deras egendom.

- Observera bullerskyddsbestämmelser och lokala föreskrifter.

## Förberedelser

- Skydda dig mot vatten- och smutsstänk med skyddsglasögon och lämpliga skyddskläder.
- Aerosoler kan bildas vid användning av högttryckstvättar. Inandning av aerosoler kan vara skadligt för hälsan. Beroende på tillämpningen kan användningen av helt skärmade munstycken (t.ex. yt rengörare) avsevärt minska utsläppen av vattenhaltiga aerosoler. Bär ett lämpligt andningsskydd av klass FFP 2 eller motsvarande som skydd mot inandning av aerosoler om det inte är möjligt att använda ett helt skyddat munstycke.
- Arbeta inte med en skadad eller ofullständig produkt eller en produkt som har modifierats utan tillverkarens medgivande. Före idrifttagning ska en fackman kontrollera att de nödvändiga elektriska skyddsanordningarna finns.
- Produkten får endast anslutas till ett eluttag som installerats av en behörig elektriker enligt IEC 60364-1.
- Kontrollera alltid att anslutnings- och förlängningskabeln inte har några skador eller är sliten innan den används. Om kabeln skadas under användning måste den omedelbart kopplas bort från elnätet. **RÖR INTE KABELN FÖRRÄN DEN ÄR BORTKOPPLAD FRÅN ELNÄTET.** Använd inte produkten om kabeln är skadad eller sliten.
- Om produktens elkabel är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänsten eller en person med motsvarande kvalifikationer för att undvika olyckor. Kontakta vårt servicecenter.
- Anslut produkten endast till ett eluttag med en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA.

- Använd endast förlängningskablar som är lämpliga för användning utomhus. Kopplingen måste vara torr och får inte ligga på marken. Vi rekommenderar att använda en kabeltrumma som håller eluttaget minst 60 mm över marken.
- Förlängningskablar måste ha ett tvärsnitt på minst  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$ .
- Högtrycksslangar, armaturer och kopplingar är viktiga för produktens säkerhet. Använd endast de högtrycksslangar, armaturer och kopplingar som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte produkten om strömkabeln, vattenmatningen eller andra viktiga delar som högtrycksslangen eller sprutpistolen är skadade eller läcker.
- Använd endast produkten när den står upprätt på ett fast och jämnt underlag.
- Använd aldrig produkten om det finns barn eller djur i närheten. Perso-

ner i närheten måste bära skyddskläder.

## Användning

- Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med produkten. Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.
- Högtrycksstrålar kan vara farliga om de används fel. Strålen får inte riktas mot personer, djur, strömsatt elektrisk utrustning eller mot själva maskinen.
- Rikta inte strålen mot dig själv eller andra i syfte att rengöra kläder eller skor.
- Om du kommer i kontakt med rengöringsmedel ska du skölja med mycket rent vatten.
- Använd inte elkabeln för att dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller för att stänga av produkten. Skydda elkabeln mot värme, olja och vassa kanter.
- Explosionsrisk - spruta inte brännbara vätskor.

- Använd inte produkten i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser. Risk för brand och explosion.
- Transportera aldrig produkten när den är igång.
- Stäng av produkten och dra ut kontakten ur eluttaget. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt
  - om du lämnar maskinen utan uppsikt,
  - innan du byter tillbehör,
  - innan du tar bort blockeringar och stopp,
  - innan du kontrollerar, rengör eller gör några arbeten på produkten.
- Om produkten börjar vibrera ovanligt kraftigt måste du kontrollera den direkt :
  - kontrollera om det finns skador,
  - byt ut defekta delar,
  - kontakta vårt servicecenter.
- Byt ut nötta eller skadade delar av säkerhetsskäl. Använd endast original-reservdelar och -tillbehör. Användning av tredjepartsdelar leder till omedelbar förlust av garantin.
- Endast behöriga elektriker får öppna produktens hölje. Kontakta alltid till vårt servicecenter för reparationer.
- Stäng av produkten, koppla bort produkten från strömförsörjningen och låt produkten svalna innan du rengör, ställer in eller ställer undan den och innan du byter delar.
- Hantera produkten med omsorg och håll den ren.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.

## Rengöring, underhåll och förvaring

- Låt motorn kallna innan du förvarar produkten en längre tid.

## Förberedelser

**▲ WARNING!** Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte kontakten i eluttaget förrän produkten är helt redo för drift.

## Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

## Pistolhandtag (6)

### • Startspak (24)

- Dra i påkopplingsspaken: Högtrycksstrålen kopplas på
- Släpp påkopplingsspaken: Högtrycksstrålen stängs av

### • Barnsäkring (25) (Sedd bakifrån)

- ← Påkopplingsspaken är låst .
- Du kan dra i påkopplingsspaken .

**⚠ VARNING!** Risk för personskador på grund av högtrycksstrålen! Lås alltid påkopplingsspaken när du tar en paus i arbetet.

### • Tryckindikering (8)

Ju fler röda linjer som visas, desto högre är trycket.

## Bygelhandtag (2)

Om bygelhandtaget dras ut kan produkten lättare rullas fram.

- Dra ut bygeln:  
Dra bygelhandtaget uppåt.
- Dra in bygeln:  
Tryck på bygelhandtagets upplåsning (3) och dra handtaget nedåt.

## Ställa upp produkten

1. Placera produkten upprätt stående på en jämn yta.
2. Se till att högtrycksslangen (11) dras genom högtrycksslangens styrning (23).
3. Sätt fast högtrycksslangen (11) i högtrycksanslutningen på pistolhandtaget (6).

## Vattentillförsel

Produkten kan försees med vatten på två olika sätt:

- Genom en vattenanslutning i huset
- Genom att suga upp rent vatten ur en vattensamling, t ex en regntunna

## Anslutning för hushållsvatten

### Förutsättningar

- Matningsslang: En trädgårdsslang med monterad snabbkoppling med trädgårdsslangadapter (31); Ø 13 mm (1/2"); längd mellan 5 m och 30 m
- Minsta transportkapacitet: 330 l/h (5,5 l/min)
- Återströmningsskydd  
En systemavskiljare (återströmningsskydd) förhindrar att vatten och rengöringsmedel rinner tillbaka in i dricksvattenledningen.
  - Enligt gällande bestämmelser får en högtryckstvätt aldrig användas utan ett återströmningsskydd på dricksvattennätet. Ett lämpligt återströmningsskydd i enlighet med EN 12729 typ BA måste användas.
  - Vatten som har runnit genom ett återströmningsskydd kategoriseras som odrickbart.
  - Återströmningsskydd kan köpas i en specialbutik.

### Gör så här

1. Stick in filtersilen (20) i vattenanslutningen (21).
2. Montera vattenanslutningens koppling (19) på vattenanslutningen (21).
3. Koppla ihop snabbkopplingen med trädgårdsslangadaptern (31) på matningsslangen.
  - Ta bort den räfflade klämmuttern.
  - Skjut klämmuttern över slangändan.
  - Sätt in slangändan i gången på snabbkopplingen med trädgårdsslangadapter.
  - Fixera snabbkopplingen med trädgårdsslangadapter med klämmuttern.

- Kontrollera att snabbkopplingen med trädgårdsslangadapter sitter ordentligt fast i slang.
4. Anslut matningsslangen till vattenkranen.
  5. Avlufta matningsslangen: Öppna vattenkranen tills vatten kommer ut ur matningsslangens andra ände utan bubblor. Stäng vattenkranen.
  6. Koppla ihop snabbkopplingen med trädgårdsslangadapter (31) på matningsslangen med kopplingen (19).

## Suga upp vatten

### Förutsättningar

- **OBSERVERA!** Nedsmutsning på grund av backspolade rengöringsmedel! Sug aldrig upp vatten ur naturliga vattensamlingar.
- Sugslang med filterkorg (ingår inte i leveransen, *Reservdelar och tillbehör*, S. 40)
- stillastående, rent vatten ur t.ex. en regntunna
- Maximal sughöjd: 0,5 m

### Tillvägagångssätt

**▲ VARNING!** Risk för elektrisk stöt! Sänk aldrig ned produkten i vatten. **OBSERVERA!** Risk för skador vid torrkorning! Kontrollera att det finns tillräckligt med vatten och en säker vattenförsörjning.

1. Anslut sugslangen med filterkorg till kopplingen (19) på produktens vattenanslutning (21).
2. Placera änden med filterkorgen i vattenpölen.
3. Ta bort lansen (1) från pistolhandtaget (6).
4. Tryck och håll ned startspaken (24).
5. Flytta På/Av-knappen (4) till läge I (PÅ).

Produkten börjar suga in vatten samtidigt som luften kan släppas ut.

6. Om det inte finns någon luft kvar i produkten kan startspaken släppas.
7. Montera ett tillbehör.

## Välja tillbehör

### Standard Vario-munstycke (22)

Spetsen kan vridas.

### Manöverdelar

- Vario solfjädersstråle (Rotationsriktning sedd bakifrån)



☺ Bred solfjädersstråle

Lågt tryck för rengöringsmedel

Ju högre tryck, desto mindre rengöringsmedel sugas in



☺ Smal solfjädersstråle  
Högt tryck

### Turbosmutsfräs (29)



Den roterande vattenstrålen minskar vattenförbrukningen när man arbetar.

### Roterande tvättborste (10)

- Den roterande tvättborsten är generellt inte lämplig för känsliga och lackerade ytor (t.ex. billack).
- Tryck inte på den roterande tvättborsten. Rengöringsfunktionen beror på rotationsrörelsen och vattenflödet.
- Den roterande tvättborsten arbetar i lågtrycksläge. Rengöringsmedlet sugas in automatiskt.

### Ställa in den roterande tvättborsten

1. Lossa skruven på den ledade högtryckskopplingen (27).
2. Ställ in vinkeln på den roterande tvättborsten (10).



3. Dra åt skruven på den ledade högtryckskopplingen (27).

## Montera och demontera tillbehör

### Montera munstycket

1. Montera lansen (1) på pistolhandtaget (6) (Bajonettlås: Stick in och vrid).
2. Sätt tillbehöret på lansen (1). Tillbehöret snäpper fast.

### Demontera munstycket

1. Håll upplåsningsknappen (28) på lansen (1) främre ände intryckt
2. Dra loss tillbehöret från lansen (1).
3. Ta loss lansen (1) från pistolhandtaget (6) (Bajonettlås: Trycka, vrida och dra).

### Montera den roterande tvättborsten (10)

1. Ta loss lansen (1) från pistolhandtaget (6) (Bajonettlås: Trycka, vrida och dra).
2. Montera tillsatsen på pistolhandtaget (6) (Bajonettlås: Stick in och vrid).

### Demontera den roterande tvättborsten (10)

1. Demontera tillsatsen från pistolhandtaget (6) (Bajonettlås: Trycka, vrida och dra).

## Drift

## Rengöring med rengöringsmedel

### Krav på rengöringsmedlet

- Denna produkt har utvecklats för användning med ett neutralt rengöringsmedel baserat på biologiskt nedbrytbara, anjoniska tensider.
- Användning av andra rengöringsmedel eller kemikalier kan påverka produktens säkerhet och orsaka

skador. Sådana skador på produkten täcks inte av garantin.

- Rengöringsmedel kan köpas i vår webbshop *Reservdelar och tillbehör*, S. 40.

### Försättningar

- Rengöringsmedelsbehållaren har fyllts med rengöringsmedel.
- Spetsen på standard Vario-munstycket har skjutits fram.

### Fylla och tömma rengöringsmedelsbehållaren

1. Ta bort locket med sugslangen (16) från rengöringsmedelsbehållaren (17).
2. Dra rengöringsmedelsbehållaren uppåt och sedan framåt. Rengöringsmedelsbehållaren är borttagen och kan fyllas på eller tömmas.
3. Sätt tillbaka rengöringsmedelsbehållaren i omvänd ordning.
4. Stäng rengöringsmedelsbehållaren med locket igen.
5. Skjut in sugslangen till rengöringsmedelsbehållarens botten.

## Påkoppling

**▲ VARNING!** Läckande vattensystem kan orsaka elchocker! Flytta På/Av-knappen (4) till läge **0** (AV). Dra ut strömkontakten. Gör om alla vattenanslutningar (se *Vattentillförsel*, S. 31).

**▲ VARNING!** Produkten får bara användas stående upprätt! Om produkten tippas omkull kan man få en elchock. Flytta På/Av-knappen (4) till läge **0** (AV). Dra ut strömkontakten. Först därefter reser du upp produkten igen. Vänta för säkerhets skull i ca fem minuter innan du kopplar på strömmen igen.

**▲ VARNING!** Olämpliga förlängningskablar kan vara farliga! Använd en-

dast förlängningskablar som är godkända för utomhusbruk. Kopplingen måste vara torr och får inte ligga på marken. Vi rekommenderar att använda en kabeltrumma som håller eluttaget minst 60 mm över marken.

1. Försäkra dig om att På-/Av-knappen (4) står på läge **0** (AV).
2. Ställ produkten upprätt.
3. Sätt strömkontakten i ett eluttag med jordfelsbrytare.  
Sett bakifrån är den högra delen av strömkabelns (14) hållare vridbar. På så sätt kan strömkabeln (15) lätt tas bort.
4. **OBSERVERA!** Produkten skadas om den torrkörs. Koppla aldrig på högtryckstvätten om vattnet stängts av.  
Öppna vattenkranen helt.
5. Flytta På-/Av-knappen (4) till läge **I** (PÅ).  
Motorn startar och går en liten stund tills det tryck som krävs har genererats. Därefter stannar motorn.
6. **⚠ WARNING!** Ta hänsyn till högtrycksstrålens rekylkraft. Den kan skada dig själv eller andra. Se till så att du står stadigt. Håll pistolhandtaget (6) i ett fast grepp.  
Tryck på pistolhandtags (6) påkopplingsspak (24).  
Munstycket arbetar med tryck och motorn startar. Om du släpper påkopplingsspaken (24) stannar motorn. Det höga trycket finns kvar i systemet.

## Avbryta arbetet

Du kan sticka in pistolhandtaget (6) med lans och munstycke i hållaren (9).

1. Släpp pistolhandtags (6) påkopplingsspak (24).

2. När du lägger ifrån dig pistolhandtaget: Lås påkopplingsspaken med barnsäkringen (25) (sett bakifrån).

← Påkopplingsspaken är låst .

→ Du kan dra i påkopplingsspaken .

**⚠ WARNING!** Risk för personskador av högtrycksstrålen! Lås alltid påkopplingsspaken när du tar en paus i arbetet.

3. Vid längre uppehåll i arbetet: Flytta På-/Av-knappen (4) till läge **0** (AV).

## Lufta

### Lufta vattenslangen

1. Stäng vattenkranen.
2. Ta bort vattenslangen från produkten.
3. Se även *Vattentillförsel, S. 31*

### Lufta produkten

1. Flytta På-/Av-knappen (4) till läge **I** (PÅ).
2. Vänta tills trycket byggts upp och motorn stannat.
3. Flytta På-/Av-knappen (4) till läge **0** (AV).
4. Håll pistolhandtags (6) påkopplingsspak (24) intryckt tills trycket försvunnit.
5. Upprepa dessa moment några gånger tills all luft försvunnit ur produkten.

## Avsluta arbetet

1. När man använt rengöringsmedel:
  - Töm rengöringsmedelsbehållaren (17).
  - Spola igenom produkten med rent vatten tills allt rengöringsmedel sköljts bort.
2. Släpp påkopplingsspaken (24).
3. Flytta På-/Av-knappen (4) till läge **0** (AV).
4. Stäng vattenkranen.

5. Håll pistolhandtagets (6) påkopplingspak (24) intryckt tills trycket försvunnit.
6. Dra ut strömkontakten. Rulla upp strömkabeln (15) på hållaren (14).
7. Koppla bort produkten från vattenanslutningen.

## Transport

Förbereda produkten så att den kan rullas på ett säkert sätt.

- Stäng av produkten och dra ut kontakten ur eluttaget. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Rulla upp högtrycksslangen (11) på slangtrumman (12) och linda elkabeln (15) runt hållaren (14).
- Dra ut bygelhandtag.

Om du vill bära produkten kan du behöva hjälp av en andra person.

## Rengöring, underhåll och förvaring

**▲ WARNING!** Risk för elektrisk stöt! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och dra ut kontakten.

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

### Rengöring

**OBSERVERA!** Risk för sakskador! Felaktig rengöring kan skada produkten. Spruta aldrig vatten på produkten. Rengör inte produkten under rinnande vatten. Använd inga starka rengörings- eller lösningsmedel. Produkten ska alltid hållas ren.

### Rengör produkten efter användning

1. Flytta På/Av-knappen (4) till läge **0** (AV).
2. Dra ut strömkontakten.
3. Håll alltid ventilationsöppningarna rena och öppna.
4. Rengör produkten med en mjuk borste eller en något fuktig trasa.

### Rengöra standard Vario-munstycket

I sällsynta fall kan standard Vario-munstycket blockeras av främmande föremål.

1. Demontera standard Vario-munstycket (22).
2. Avlägsna främmande föremål framifrån med munstycksrengöringsnålen (5).
3. Spola ur standard Vario-munstycket framifrån med vatten för att få bort främmande föremål.

### Rengör silinsatsen i vattenanslutningen

1. Ta bort kopplingen (19) från vattenanslutningen (21).
2. Ta ut silinsatsen (20) ur vattenanslutningen.
3. Rengör silinsatsen under rinnande vatten.
4. Montera silinsatsen (20) och kopplingen (19) i omvänd ordning.

### Underhåll

Produkten är underhållsfri.

### Förvaring

#### Anvisningar

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- frostfritt
- utom räckhåll för barn

## Förbereda produkten för förvaring

**OBSERVERA!** Om högtryckstvätten och tillbehören inte töms helt på vatten kan de förstöras av frost.

1. Töm ut allt vatten ur produkten.

- Koppla bort produkten från vattentillförseln.
- Slå på högtryckstvätten med På-/Av-knappen (4) i högst 1 minut.
- Tryck på startspaken (24) på sprutpistolens handtag (6) tills

inget vatten längre kommer ut ur sprutpistolens handtag (6) eller från tillbehören.

- Stäng av produkten.
2. Töm ut allt vatten ur tillbehören.
  3. Förvara alla tillbehör stående i hållarna med anslutningarna nedåt.
  4. Rulla upp högtrycksslangen på slangtrumman (12).
  5. Förvara strömkabeln i den medföljande hållaren (14) .

## Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

| Problem                      | Möjlig orsak                  | Åtgärda fel                                                                                               |
|------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkten startar inte       | På/av-knapp avstängd (4)      | Kontrollera På/Av-knappens position                                                                       |
|                              | Nätspänning saknas            | Kontrollera eluttaget, strömkabeln, kontakten och säkringen och låt en elektriker reparera om det behövs. |
|                              | Felaktig spänningsförsörjning | Kontrollera att elsystemet överensstämmer med specifikationerna på typskylten                             |
| Produkten pumpar inte vatten | Luftfickor i högtryckstvätten | Starta produkten och tryck på startspaken (24).                                                           |
|                              |                               | <i>Lufta, S. 34</i>                                                                                       |
| Produkten har inget tryck    | Luftfickor i högtryckstvätten | <i>Lufta, S. 34</i>                                                                                       |
|                              | Tryckfall i ledningen         | Kontrollera vattenförsörjningen                                                                           |

| Problem                | Möjlig orsak                              | Åtgärda fel                                                                                                                                                                |
|------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vattensystemet läcker  | Anslutningar inte korrekt monterade       | Stäng av produkten och koppla bort den från nätet. Anslut produkten till vattenförsörjningen igen (se <i>Vattentillförsel</i> , S. 31)                                     |
|                        | Vattenanslutningen (21) läcker            | Stäng av produkten och koppla bort den från nätet. Byt ut kopplingen (19) på vattenanslutningen (21) inklusive tätningssring (se <i>Reservdelar och tillbehör</i> , S. 40) |
| Stora tryckvariationer | standard Vario-munstycke (22) är smutsigt | Skölj ur standard Vario-munstycket (22) med vatten. Rengör vid behov munstyckshålet med munstycksrengöringsnålen (5; se <i>Rengöring</i> , S. 35).                         |
|                        | standard Vario-munstycke (22) igensatt    | Ta bort standard Vario-munstycke (22) och se efter om vatten rinner ut obehindrat ur pistolhandtaget (6).                                                                  |

## Kassering/miljöskydd

Lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

### Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig

återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser.

Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

### Kassera flaskan för rengöringsmedel

- Rester av rengöringsmedel ska kasseras enligt direktiv 2008/98/EG och nationella och regionala föreskrifter. För den här produkten kan

ingen avfallsskod bestämmas enligt den europeiska listan för avfallsreglering (AVV), eftersom man inte kan veta exakt hur den kommer att användas av slutkunden. Avfallsskoden bestäms i samråd med avfallsanläggaren inom EU.

- Förpackningar som inte kontaminerats kan lämnas in till återvinning.
- Förpackningar som inte kan rengöras ska hanteras på samma sätt som sitt tidigare innehåll.

## Service

### Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 3 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

#### Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom treårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

### Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter uppbyggnad. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

#### Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produkt-delar som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitdelar (t.ex. Högtrycksslang) och inte heller för skador på ömtåliga delar (t.ex. brytare).

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

#### Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 466665\_2404) redo som köpebevis.

- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på *parkside-diy.com* i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika motagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på *parkside-diy.com*. Denna QR-kod tar dig direkt till *parkside-diy.com*. Välj ditt land och sök

efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 466665\_2404.

## Reparationsservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frankerade.  
**Observera:** Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.
- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returnerade, defekta produkter.

## Service-Center

**SE Service Sverige**  
Tel.: 020 795 049  
Kontaktformulär på  
*parkside-diy.com*  
**IAN 466665\_2404**

**FI Service Finland**  
Tel.: 0800 916210  
Kontaktformulär på  
*parkside-diy.com*  
**IAN 466665\_2404**

## Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
TYSKLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. Kontakta Service-Center, S. 39 för övriga frågor

| Pos. nr. | Benämning                                | Beställningsnr. |
|----------|------------------------------------------|-----------------|
| 1        | Lans                                     | 91110565        |
| 2        | Bygelhandtag                             | 91110567        |
| 5        | Munstycksrengöringsnål                   | 91110572        |
| 6        | Pistolhandtag                            | 91110566        |
| 10       | Roterande tvättborste                    | 91110568        |
| 11       | Högtrycksslang (10 m, svart)             | 91110569        |
| 12       | Slangtrumma med vev (sin Högtrycksslang) | 91105900        |
| 17       | Rengöringsmedelsbehållare                | 91105898        |
| 18       | Hjul                                     | 91105897        |
| 19 , 20  | Koppling (Vattenanslutning), Silinsats   | 91106182        |
| 22       | Standard Vario-munstycke                 | 91105895        |
| 29       | Turbo-smutsfräs                          | 91105894        |
| 30       | Rengöringsmedel URM 500 (500 ml)         | 30990010        |
| 31       | Snabbkoppling med trädgårdsslangsadapter | 91097401        |
| —        | Sugslang med filterkorg                  | 91103738        |



# Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Högtryckstvätt**

Modell: **PHD 170 D2**

Serienummer: 000001–257000

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN IEC 61000-3-11:2019**

I enlighet med direktiv 2000/14/EC om bullerutsläpp bekräftas följande:

Ljudeffektnivå ( $L_{WA}$ )

– uppmätt: 94,0 dB;

– garanterad: 96 dB

Förfarandet för bedömning av överensstämmelse som följs i enlighet med 2000/14/EC, bilaga V.

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
TYSKLAND  
02.12.2024

Christian Frank  
Tillverkarens representant för dokumentation

# Spis treści

|                                                       |           |
|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Wprowadzenie.....</b>                              | <b>42</b> |
| Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....              | 42        |
| Zakres dostawy/akcesoria.....                         | 43        |
| Opis działania.....                                   | 43        |
| Zestawienie elementów urządzenia.....                 | 43        |
| Dane techniczne.....                                  | 44        |
| <b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....</b>        | <b>45</b> |
| Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....   | 45        |
| Piktogramy i symbole.....                             | 45        |
| Bezpieczne uruchamianie urządzenia.....               | 47        |
| <b>Przygotowanie.....</b>                             | <b>51</b> |
| Elementy obsługowe.....                               | 51        |
| Posadowienie urządzenia.....                          | 52        |
| Doprowadzanie wody.....                               | 52        |
| Wybór nasadki.....                                    | 53        |
| Montaż i demontaż nasadki.....                        | 54        |
| <b>Eksploatacja.....</b>                              | <b>54</b> |
| Czyszczenie środkami czyszczącymi.....                | 54        |
| Włączanie.....                                        | 55        |
| Przerywanie eksploatacji.....                         | 55        |
| Spuszczanie powietrza.....                            | 56        |
| Kończenie eksploatacji.....                           | 56        |
| <b>Transport.....</b>                                 | <b>56</b> |
| <b>Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie.....</b> | <b>56</b> |
| Czyszczenie.....                                      | 57        |
| Konserwacja.....                                      | 57        |
| Przechowywanie.....                                   | 57        |
| <b>Rozwiązywanie problemów.....</b>                   | <b>58</b> |
| <b>Utylizacja /ochrona środowiska.....</b>            | <b>59</b> |
| <b>Serwis.....</b>                                    | <b>60</b> |
| Gwarancja.....                                        | 60        |
| Serwis naprawczy.....                                 | 62        |
| Service-Center.....                                   | 62        |

Importer.....62

**Części zamienne i akcesoria..... 62**

**Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU..... 64**

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu nowego wysokoociśnieniowego urządzenia czyszczącego (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.

Nie można wykluczyć sytuacji, w których w pojedynczych przypadkach na lub w urządzeniu wzgl. w przewodach węzowych będą się zbierać resztki wody. Nie jest to wada ani uszkodzenie i nie stanowi to powodu do niepokoju.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Czyszczenie maszyn, pojazdów, budynków, narzędzi, elewacji, tarasów, urządzeń ogrodowych itp. strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem.

Należy przestrzegać zawsze danych producenta czyszczonego obiektu.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

## Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Myjka ciśnieniowa
- Uchwyt pistoletu
- Lanca
- Wąż wysokociśnieniowy
- Zbiornik detergentu (wstępnie zmontowany)
- Standardowa dysza Vario
- Końcówka turbo do usuwania zanieczyszczeń
- Obracana szczotka czyszcząca
- Środek czyszczący URM 500 (500 ml)

- Złączka (Przyłącze wody), Wkład sitka
- Szybkozłączka ze złączką węża ogrodowego
- Igła do czyszczenia dysz
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

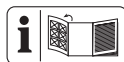
**Drobne części/akcesoria są przechowywane w zamkniętej torebce papierowej.**

## Opis działania

Myjka wysokociśnieniowa czyści przy użyciu strumienia wody pod ciśnieniem.

W razie potrzeby można je użytkować z dodatkiem środków czyszczących. Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

## Zestawienie elementów urządzenia



Ilustracje znajdują się na przedniej rozkładanej stronie.

- 1 Lanca
- 2 Rączka prowadzenia
- 3 Odblokowanie (Rączka prowadzenia)
- 4 Włącznik/wyłącznik
- 5 Igła do czyszczenia dysz
- 6 Uchwyt pistoletu
- 7 Uchwyt (Końcówka turbo do usuwania zanieczyszczeń)
- 8 Manometr
- 9 Uchwyt (Uchwyt pistoletu)
- 10 Obracana szczotka czyszcząca
- 11 Wąż wysokociśnieniowy
- 12 Bęben na wąż z korbką
- 13 Uchwyt (Akcesoria)
- 14 Uchwyt (Przewód zasilający)
- 15 Przewód zasilający
- 16 Osłona z przewodem ssącym

- 17 Zbiornik detergentu
- 18 Koła
- 19 Złączka (Przyłącze wody)
- 20 Wkład sitka
- 21 Przyłącze wody
- 22 Standardowa dysza Vario
- 23 Prowadnica węża wysokociśnieniowego
- 24 dźwignia włączania
- 25 Zabezpieczenie przed dziećmi
- 26 Odblokowanie (Wąż wysokociśnieniowy)
- 27 Przegub łamany
- 28 Guzik zwalniający
- 29 Końcówka turbo do usuwania zanieczyszczeń
- 30 Środek czyszczący
- 31 Szybkozłączka ze złączką węża ogrodowego

## Dane techniczne

### Myjka ciśnieniowa .....PHD 170 D2

|                                                      |                                        |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Napięcie obliczeniowe $U$                            | .....230 V ~; 50 Hz                    |
| Moc obliczeniowa $P$                                 | .....2400 W                            |
| Długość Przewód zasilający                           | .....5 m                               |
| Klasa ochrony                                        | ..... $\square$ II (izolacja podwójna) |
| Stopień ochrony                                      | .....IPX5                              |
| Ciężar                                               | ..... 11,4 kg                          |
| Długość węża wysokociśnieniowego                     | .....10 m                              |
| Ciśnienie robocze ( $p$ )                            | ..... 11,5 MPa                         |
| Maks. dopuszczalne ciśnienie ( $p_{\max}$ )          | ..... 17 MPa                           |
| Maks. ciśnienie na wlocie ( $p_{\text{in};\max}$ )   | ..... 0,8 MPa                          |
| Maks. temperatura na wlocie ( $T_{\text{in};\max}$ ) | .....40 °C                             |
| Obliczeniowy strumień przepływu ( $Q$ )              | ..... 330 l/h (5,5 l/min)              |

|                                                      |                                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Maks. obliczeniowy strumień przepływu ( $Q_{\max}$ ) | ..... 500 l/h (8,3 l/min)             |
| Maks. wysokość zasysania                             | ..... 0,5 m                           |
| Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{\text{pA}}$ )    | .....80,8 dB; $K_{\text{pA}}=3$ dB    |
| Poziom mocy akustycznej ( $L_{\text{WA}}$ )          | .....94,0 dB; $K_{\text{WA}}=2,32$ dB |
| – zmierzony                                          | .....96 dB                            |
| – gwarantowany                                       | .....96 dB                            |
| Wibracje ( $a_h$ )                                   | .....<2,5 m/s <sup>2</sup>            |

### Wskazówki dotyczące zasilania elektrycznego

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy w pomieszczeniach, które w punkcie przekazania (przyłącze domowe) posiadają pojemność prądu roboczego o maksymalnej wartości 100 A na fazę. Użytkownik musi zadbać, aby urządzenie było podłączone jedynie do odpowiedniej sieci zasilającej. W razie potrzeby należy wyjaśnić z właściwym zakładem energetycznym, czy pojemność prądu roboczego jest wystarczająca dla urządzenia.

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podana łączna wartości drgań i wartość emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do wstępnej oceny narażenia.

**▲ OSTRZEŻENIE!** Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia. Należy próbować maksymalnie ograniczać narażenie na

wibracje. Przykładowym sposobem zmniejszenia narażenia na wibracje jest ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



**UWAGA!** W celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i pożarem w czasie korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

## Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

### ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

**▲ OSTRZEŻENIE!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

**▲ UWAGA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekki lub średnie obrażenia ciała.

**WSKAZÓWKA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

## Piktogramy i symbole

### Piktogramy na urządzeniu



Uwaga!



Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.



Uwaga! Jeśli podczas używania urządzenia zostanie uszkodzony kabel, należy go natychmiast odłączyć od sieci zasilającej. Poza tym wtyczkę należy wyciągać z gniazda również podczas podłączania urządzenia do instalacji doprowadzającej wodę lub podczas prób usuwania nieszczelności.



Na podstawie obowiązujących przepisów wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego nigdy nie wolno użytkować bez odłącznika systemu w sieci wody pitnej. Należy zastosować odpowiedni odłącznik systemu wg EN 12729, typu BA.



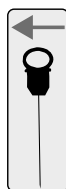
Klasa ochrony II (izolacja podwójna)



Gwarantowany poziom mocy akustycznej  $L_{WA}$  w dB.



Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy w pomieszczeniach, które w punkcie przekazania (przyłącze domowe) posiadają pojemność prądu roboczego o maksymalnej wartości 100 A na fazę.



Igła do czyszczenia dysz



Urządzenie należy użytkować jedynie w pozycji stojącej, nigdy w pozycji leżącej.



W przypadku niewłaściwego użytkowania strumienie wysokociśnieniowe mogą generować zagrożenia. Strumienia nie wolno kierować na osoby, zwierzęta, aktywne elementy elektryczne lub na samo urządzenie.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

## Bezpieczne uruchamianie urządzenia

### Uwagi ogólne

- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Należy nadzorować dzieci w celu zapewnienia, aby nie bawiły się one urządzeniem. Urządzenie może być używane przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy tylko wówczas, jeśli osoby te znajdują się pod nadzorem lub jeśli zostały pouczone o zasadach bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające stąd niebezpieczeństwa.
- Osoby, które nie są zaznajomione z instrukcją obsługi, nie mogą używać urządzenia.
- Wysokociśnieniowe urządzenia czyszczące być używane wyłącznie przez przeszkolone osoby.
- Urządzenie nie może być użytkowane w miejscach położonych powyżej 2000 m.
- W razie zakłóceń lub usterki w trakcie pracy należy urządzenie natychmiast wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Możliwe przyczyny usterki: *Rozwiązywanie problemów*, s. 58. Ewentualnie należy się skontaktować z naszym Centrum Serwisowym.
- Zwracamy uwagę, że użytkownik ponosi sam odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
- Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.

## Przygotowanie

- Należy się zabezpieczać przed odpryskującą wodą lub brudem poprzez noszenie okularów ochronnych lub odpowiedniej odzieży ochronnej.
- W czasie pracy wysokociśnieniowe urządzenia czyszczące mogą generować aerozole. Wdychanie aerozoli może być przyczyną uszczerbku na zdrowiu. W zależności od rodzaju zastosowania wykorzystanie całkowicie osłoniętych dysz (np. w przypadku urządzenia czyszczącego) może znacznie ograniczać generowanie wodnych aerozoli. Jeśli nie ma możliwości zastosowania osłoniętej dyszy, wówczas w celu zabezpieczenia się przed wdychaniem aerozoli w zależności od czyszczonego otoczenia należy nosić maskę chroniącą drogi oddechowe klasy FFP 2 lub inną porównywalną maskę.
- Nie używać urządzenia w stanie uszkodzonym, niekompletnym lub po dokonaniu jego modyfikacji niezatwierdzonych przez producenta. Przed rozpoczęciem pracy należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi kontrolę urządzenia pod kątem obecności wszystkich wymaganych zabezpieczeń elektrycznych.
- Urządzenie można podłączać jedynie do gniazda zainstalowanego przez doświadczonego elektryka wg IEC 60364-1.
- Przed użyciem urządzenia należy zawsze sprawdzić przewód zasilający i kabel przedłużający pod kątem śladów uszkodzeń lub oznak zużycia. Jeśli podczas używania urządzenia zostanie uszkodzony kabel, należy go natychmiast odłączyć od sieci zasilającej. **PRZED ODŁĄCZENIEM OD SIECI NIE WOLNO DOTYKAĆ KABLA.** Nie używać urządzenia, jeśli kabel jest uszkodzony lub zużyty.
- Aby uniknąć zagrożeń spowodowanych uszkodzeniem przewodu zasilającego urządzenia, na-



leży zlecić wymianę przewodu zasilającego producentowi, w jego punkcie serwisowym, lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje. Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.

- Urządzenie podłączać tylko do gniazda chronionego wyłącznikiem różnicowo-prądowym o wartości znamionowego prądu wyłączającego nie większej niż 30 mA.
- Stosować jedynie przedłużacze, które są przeznaczone do zastosowania na wolnym powietrzu. Połączenie musi być suche i znajdować się nad podłożem. Zaleca się użycie w tym celu bębna kablowego, w którym gniazdo sieciowe będzie umieszczone na wysokości co najmniej 60 mm nad podłożem.
- Przedłużacze muszą mieć przekrój przewodu co najmniej  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$ .
- Węże wysokociśnieniowe, armatury i złączki mają istotne znaczenie dla bezpieczeństwa użyt-

kowania urządzenia. Należy stosować tylko węże wysokociśnieniowe, armatury i złączki zalecane przez producenta.

- Nie uruchamiać urządzenia, gdy sieciowy przewód zasilający, instalacja doprowadzająca wodę lub inne istotne części, takie jak wąż wysokociśnieniowy lub pistolet są uszkodzone wzgl. nieszczelne.
- Urządzenie należy użytkować jedynie, gdy jest ono ustawione w pozycji stojącej na stabilnym, równym podłożu.
- Nigdy nie uruchamiać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują dzieci lub zwierzęta. Osoby znajdujące się w pobliżu muszą nosić odzież ochronną.

### **Eksploatacja**

- Zachować uważność, zwracać uwagę na to co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

- W przypadku niewłaściwego użytkowania strumienie wysokociśnieniowe mogą generować zagrożenia. Strumienia nie wolno kierować na osoby, zwierzęta, aktywne elementy elektryczne lub na samo urządzenie.
- Nie kierować strumienia na siebie ani inne osoby, aby oczyścić odzież lub obuwie.
- W przypadku kontaktu z detergentem, należy dać miejsce obficie spłukać wodą.
- Nie należy ciągnąć za przewód zasilający w celu wyjęcia wtyczki z gniazda sieciowego lub przesuwania urządzenia. Kabel zasilający należy chronić przed działaniem wysokich temperatur, olejem i ostrymi krawędziami.
- Ryzyko wybuchu – nie rozpylać łatwopalnych cieczy.
- Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. W przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie przenosić urządzenia, podczas gdy uruchomiony jest jego napęd.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały
  - przed pozostawieniem urządzenia,
  - przed zmianą akcesoriów,
  - przed usuwaniem blokad lub niedrożności,
  - przed rozpoczęciem kontroli, czyszczenia lub wykonywania prac na urządzeniu.
- W przypadku, gdy urządzenie zacznie nietypowo silnie drgać, konieczna jest natychmiastowa kontrola. :
  - wyszukać uszkodzone elementy,
  - uszkodzone części należy wymieniać,
  - należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.

## Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

- Przed odstawieniem maszyny na dłuższy czas należy odczekać do czasu wystygnięcia silnika.
- Ze względów bezpieczeństwa wymienić zużyte lub uszkodzone części. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.
- Otwieranie urządzenia należy powierzać w specjalistycznym punkcie napraw urządzeń elektrycznych. W przypadku konieczności wykonania naprawy należy się zawsze zwracać do naszego Centrum Serwisowego.
- Odłączyć napęd, odłączyć urządzenie od źródła zasilania i pozostawić urządzenie do wystygnięcia, jeśli urządzenie ma zostać przekazane do wykonania czynności związanych z czyszczeniem, ustawianiem lub do

przechowywania albo do wymiany któregoś z elementów wyposażenia.

- Urządzenie należy eksploatować z zachowaniem staranności i utrzymywać je w czystości.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## Przygotowanie

**▲ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wtyczkę przyłącza sieciowego należy włożyć w gniazdo wtykowe dopiero wtedy, gdy urządzenie jest całkowicie przygotowane do zastosowania.

## Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

### Uchwyt pistoletu (6)

- **dźwignia włączania (24)**
  - Pociągnięcie dźwigni włączania: Aktywowanie strumienia ciśnieniowego
  - Zwolnienie dźwigni: Dezaktywowanie strumienia ciśnieniowego
- **Zabezpieczenie przed dziećmi (25)** (patrzac od tyłu)
  - ← Dźwignia włączania jest zablokowana .
  - Można pociągnąć dźwignię włączania .

**▲ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała generowane przez strumień pod wysokim ciśnieniem! W momencie przerwa-

nia pracy należy zawsze blokować dźwignię włączania.

### • Manometr (8)

Im bardziej widoczne są czerwone kreski, tym wyższe ciśnienie.

### Rączka prowadzenia (2)

Gdy rączka prowadzenia jest wyciągnięta, można wygonie prowadzić urządzenie na kółkach.

- Wyciąganie rączki:  
Wyciągnąć rączkę prowadzącą do góry.
- Wciąganie rączki:  
Wcisnąć przycisk zwalniający (3) rączki prowadzenia i rozłożyć pałąk w dół.

## Posadowienie urządzenia

1. Ustawić urządzenie pionowo na płaskiej powierzchni.
2. Upewnić się, że wąż wysokociśnieniowy (11) przebiega przez prowadnicę węża wysokociśnieniowego (23).
3. Wetknąć wąż wysokociśnieniowy (11) w przyłącze wysokiego ciśnienia na uchwycie pistoletu (6).

## Doprowadzanie wody

Istnieją dwie możliwości zasilania urządzenia w wodę:

- Przyłącze wody
- Zasysanie stojącej, czystej wody, np. ze zbiornika na deszczówkę

### Przyłącze wody

#### Warunki

- Wąż doprowadzający: Wąż ogrodowy z zamontowaną szybkozłączką ze złączką węża ogrodowego (31);  $\varnothing$  13 mm ( $\frac{1}{2}$ "); długość od 5 m do 30 m
- Minimalna wydajność tłoczenia pompy: 330 l/h (5,5 l/min)

### • Odłącznik systemu

Odłącznik systemu (zabezpieczenie przeciwzwrótne) uniemożliwia cofanie się wody i środka myjącego do przewodu wodociągowego.

- Na podstawie obowiązujących przepisów wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego nigdy nie można użytkować bez odłącznika systemu w sieci wody pitnej. Należy zastosować odpowiedni odłącznik systemu wg EN 12729 typu BA.
- Woda przepływająca przez odłącznik systemu jest klasyfikowana jako niezdatna do picia.
- Odłącznik systemu jest dostępny w specjalistycznych sklepach.

## Sposób postępowania

1. Wetknąć sitko (20) w przyłącze wody (21).
2. Zamontować złączkę (19) na przyłączu wody (21).
3. Zamontować szybkozłączkę ze złączką węża ogrodowego (31) na wężu doprowadzającym.
  - Odkręcić rowkowaną nakrętkę zaciskową.
  - Przesunąć nakrętkę zaciskową przez końcówkę węża.
  - Wetknąć koniec węża w gwint szybkozłączki ze złączką węża ogrodowego.
  - Zamocować szybkozłączkę ze złączką węża ogrodowego za pomocą nakrętki zaciskowej.
  - Sprawdzić, czy szybkozłączka ze złączką węża ogrodowego jest dobrze zamontowana na wężu ogrodowym.
4. Podłączyć wężowy przewód doprowadzający do instalacji doprowadzającej wodę.

5. Odpowietrzyć wąż doprowadzający: Otworzyć instalację doprowadzającą wodę i odczekać aż woda zacznie wyciekać na drugim końcu węża doprowadzającego bez pęcherzyków. Zamknąć dopływ wody.
6. Połączyć szybkozłączkę ze złączką węża ogrodowego (31) na węźle doprowadzającym przy pomocy złączki (19).

## Zasysanie wody

### Warunki

- **WSKAZÓWKA!** Istnieje niebezpieczeństwo skażenia zwrotnym wpływem środków czyszczących! Nie zasysać wody z naturalnych zbiorników wodnych.
- Wąż zasysający z filtrem (nie jest zawarty w zakresie dostawy, *Części zamienne i akcesoria*, s. 62)
- stojąca, czysta woda, np. zbiornik z deszczówką
- Maks. wysokość zasysania: 0,5 m

### Sposób postępowania

**▲ OSTRZEŻENIE!** Porażenie elektryczne! Samo urządzenie nie może być zanurzane w wodzie. **WSKAZÓWKA!** Ryzyko uszkodzenia w wyniku zatarcia! Należy pamiętać o utrzymaniu dostatecznych zasobów wody oraz bezpiecznym doprowadzaniu wody.

1. Połączyć wąż zasysający z filtrem za pomocą złączki (19) na przyłączu wody (21) urządzenia.
2. Wetknąć końcówkę z koszem filtra do zebranej wody.
3. Zdemontować lancę (1) z uchwytu pistoletu (6).
4. Wcisnąć i przytrzymać dźwignię włączania (24).
5. Ustawić wyłącznik / wyłącznik (4) w położeniu „I” (WŁ).

Urządzenie zaczyna zasysać wodę i powietrze może uchodzić.

6. Jeżeli w urządzeniu nie ma więcej powietrza, można puścić dźwignię włączania.
7. Zamontować nasadkę.

## Wybór nasadki

### Standardowa dysza Vario (22)

Końcówka jest obrotowa.

### Elementy obsługowe

- Strumień wachlarzowy Vario (Kierunek obrotu, patrząc od tyłu)



☞ Szeroki strumień wachlarzowy

Niskie ciśnienie dla środków czyszczących

Im wyższe ciśnienie, tym mniej środka czyszczącego zasysa urządzenie



☞ Wąski strumień wachlarzowy

Wysokie ciśnienie

### Końcówka turbo do usuwania zanieczyszczeń (29)



Wirujący strumień wody jest przeznaczony do prac z użyciem niewielkiej ilości wody.

### Obracana szczotka czyszcząca (10)

- Obracana szczotka czyszcząca zasadniczo nie jest przeznaczona do czyszczenia delikatnych i lakierowanych powierzchni (np. lakier samochodowy).
- Nie wywierać nacisku na obracaną szczotkę czyszcząca. Funkcja czyszczenia wynika z ruchu obrotowego i przepływu wody.
- Obracająca się szczotka czyszcząca pracuje w trybie niskociśnieniowym. Środek czyszczący jest zasysany automatycznie.

## Ustawianie szczotki czyszczącej

1. Poluzować śrubę na przegubie łamanym (27).
2. Ustawić kąt obracającej się szczotki czyszczącej (10).
3. Dokręcić śrubę na przegubie łamanym (27).

## Montaż i demontaż nasadki

### Montaż dyszy

1. Zamontować lancę (1) na chwycie pistoletu (6) (Zamknięcie bagnetowe: wetknąć i obrócić).
2. Założyć nasadkę na lancy (1). Nasadka wskakuje w swoje miejsce.

### Demontaż dyszy

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający (28) na przednim końcu lancy (1)
2. Wyciągnąć nasadkę z lancy (1).
3. Zdemontować lancę (1) z uchwytu pistoletu (6) (Zamknięcie bagnetowe: naciskać, obrócić i wyciągnąć).

### Zamontować obracaną szczotkę czyszczącą (10)

1. Zdemontować lancę (1) z uchwytu pistoletu (6) (Zamknięcie bagnetowe: naciskać, obrócić i wyciągnąć).
2. Zamontować nasadkę na chwycie pistoletu (6) (Zamknięcie bagnetowe: wetknąć i obrócić).

### Zdemontować obracaną szczotkę czyszczącą (10)

1. Zdemontować nasadkę z chwytu pistoletu (6). (Zamknięcie bagnetowe: naciskać, obrócić i wyciągnąć).

## Eksploatacja

### Czyszczenie środkami czyszczącymi

#### Wymagania dotyczące środka czyszczącego

- Urządzenie zostało opracowane z myślą o zastosowaniu z neutralnymi środkami czyszczącymi na bazie biodegradowalnych detergentów anionowych.
- Stosowanie innych środków czyszczących lub substancji chemicznych może pogorszyć bezpieczeństwo urządzenia i spowodować uszkodzenia. Tego rodzaju uszkodzenia nie podlegają gwarancji.
- W naszym sklepie online można kupić środki czyszczące, Części zamienne i akcesoria, s. 62.

#### Warunki

- Zbiornik detergentu jest napełniony środkiem czyszczącym.
- Końcówka standardowej dyszy Vario jest przesunięta w przód.

#### Napełnianie i opróżnianie zbiornika środka czyszczącego

1. Zdjąć osłonę z przewodem ssącym (16) ze zbiornika detergentu (17).
2. Wyciągnąć zbiornik detergentu w górę, a następnie w stronę od urządzenia.  
Zbiornik detergentu jest wyciągnięty i można go napełnić lub opróżnić.
3. Zbiornik detergentu należy wstawiać w odwrotnej kolejności.
4. Zamknąć zbiornik detergentu za pomocą klapy zamykającej.
5. Przesunąć przewód ssący do samego dna zbiornika detergentu.

## Włączanie

**▲ OSTRZEŻENIE!** Nieszczelność systemu wodnego może doprowadzić do porażenia elektrycznego! Ustawić włącznik / wyłącznik (4) w położeniu „0” (WYŁ). Wyciągnąć wtyczkę przyłączeniową z gniazda. Ponownie rozpocząć montaż przyłączy wody (patrz *Doprowadzanie wody*, s. 52).

**▲ OSTRZEŻENIE!** Urządzenie można użytkować tylko w pozycji pionowej! Przewrócone urządzenie stwarza niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego. Ustawić włącznik / wyłącznik (4) w położeniu „0” (WYŁ). Wyciągnąć wtyczkę przyłączeniową z gniazda. Dopiero teraz ustawić urządzenie ponownie w pozycji pionowej. Dla własnego bezpieczeństwa należy odczekać ok. pięciu minut, aż połączenie elektryczne zostanie przywrócone.

**▲ OSTRZEŻENIE!** Niewłaściwe przedłużacze mogą stanowić zagrożenie! Stosować jedynie przedłużacze, które są przeznaczone do zastosowania na wolnym powietrzu. Połączenie musi być suche i znajdować się nad podłożem. Zaleca się użycie w tym celu bębna kablowego, w którym gniazdo sieciowe będzie umieszczone na wysokości co najmniej 60 mm nad podłożem.

1. Upewnić się, że włącznik/wyłącznik (4) jest ustawiony w położeniu „0” (WYŁ).
2. Ustawić urządzenie w pozycji pionowej.
3. Włożyć wtyk sieciowy w gniazdo z wyłącznikiem różnicowoprądowym.  
Prawa część uchwyty przewodu zasilającego (14), patrząc od tyłu, jest obrotowa. Dzięki temu w pro-

sty sposób można wyciągnąć (15) kabel zasilający.

4. **WSKAZÓWKA!** Praca na sucho powoduje uszkodzenie urządzenia. Nie używać myjki wysokociśnieniowej z zamkniętym zaworem wody.  
Zawór wody należy otwierać całkowicie.
5. Ustawić włącznik / wyłącznik (4) w położeniu „I” (WŁ).  
Silnik włącza się na chwilę do momentu wytworzenia wymaganego ciśnienia. Następnie silnik się zatrzymuje.

6. **▲ OSTRZEŻENIE!** Należy pamiętać o sile odrzutu wychodzącego strumienia wody. Istnieje ryzyko zranienia siebie i innych osób. Należy zadbać o bezpieczną pozycję. Mocno trzymać uchwyt pistoletu (6).

Wcisnąć dźwignię włączania (24) uchwyty pistoletu (6).

Dysza działa z ciśnieniem, a silnik załącza się. W momencie zwolnienia dźwigni włączania (24) następuje zatrzymanie silnika. Wysokie ciśnienie w systemie pozostaje zachowane.

## Przerywanie eksploatacji

Uchwyt pistoletu (6) z lancą i dyszą można wetknąć w mocowanie uchwyty pistoletu (9).

1. Puścić dźwignię włączania (24) uchwyty pistoletu (6).
  2. W momencie odkładania uchwyty pistoletu: Zabezpieczyć dźwignię włączania przy użyciu zabezpieczenia przed dziećmi (25) (patrząc z tyłu).  
← Dźwignia włączania jest zablokowana .
- Można pociągnąć dźwignię włączania .



**▲ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała generowane przez strumień pod wysokim ciśnieniem! W momencie przerwania pracy należy zawsze blokować dźwignię włączania.

3. W przypadku dłuższego czasu przerwy w pracy: Ustawić włącznik / wyłącznik (4) w położeniu „0” (WYŁ).

## Spuszczanie powietrza

### Odpowietrzanie węża doprowadzającego

1. Zakręcić zawór wodny.
2. Wyciągnąć wąż doprowadzający z urządzenia.
3. Więcej informacji, patrz:  
*Doprowadzanie wody, s. 52*

### Odpowietrzanie urządzenia

1. Ustawić włącznik / wyłącznik (4) w położeniu „I” (WŁ).
2. Odczekać, aż wytworzy się odpowiednie ciśnienie i zatrzyma się silnik.
3. Ustawić włącznik / wyłącznik (4) w położeniu „0” (WYŁ).
4. Wcisnąć dźwignię włączania (24) uchwytu pistoletu (6), aż urządzenie zostanie rozprężone.
5. Powtórzyć te kroki kilka razy, aż w urządzeniu nie będzie już powietrza.

## Kończenie eksploatacji

1. Po pracach z użyciem środka czyszczącego:
  - Opróżnić zbiornik detergentu (17).
  - Urządzenie należy przepłukiwać czystą wodą do momentu, w którym w przewodach nie będzie już detergentu.
2. Zwolnić dźwignię załączającą (24).

3. Ustawić włącznik / wyłącznik (4) w położeniu „0” (WYŁ).
4. Zakręcić zawór wodny.
5. Wcisnąć dźwignię włączania (24) uchwytu pistoletu (6), aż urządzenie zostanie rozprężone.
6. Wyciągnąć wtyczkę przyłączeniową z gniazda. Nawinąć przewód instalacji sieciowej (15) na uchwyt (14).
7. Odłączyć urządzenie od dopływu wody.

## Transport

W ten sposób można przygotować urządzenie do bezpiecznego przemieszczania na rolkach.

- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Nawinąć wąż wysokociśnieniowy (11) na bęben (12) i nawinąć kabel zasilający (15) wokół uchwytu (14).
- Wyciągnąć rączkę prowadzącą.

Jeśli chcemy przenosić urządzenie, należy ew. poprosić drugą osobę o pomoc.

## Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

**▲ OSTRZEŻENIE!** Porażenie elektryczne! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwi-



sowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

## Czyszczenie

**WSKAZÓWKA!** Ryzyko uszkodzenia! Niewłaściwe czyszczenie może być przyczyną uszkodzenia urządzenia. Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą. Nie myć urządzenia pod bieżącą wodą. Nie stosować silnych środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

Zawsze dbać o czystość urządzenia.

### Czyszczenie urządzenia po zakończeniu pracy

1. Ustawić włącznik / wyłącznik (4) w położeniu „0” (WYŁ).
2. Wyciągnąć wtyczkę przyłączeniową z gniazda.
3. Należy dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych.
4. Urządzenie czyścić miękką szczotką lub lekko zwilżoną ściereczką.

### Czyszczenie standardowej dyszy Vario

W rzadkich przypadkach może dochodzić do zatykania się standardowej dyszy Vario przez ciało obce.

1. Zdemontować standardową dyszę Vario (22).
2. Usunąć ciało obce od przodu za pomocą igły do czyszczenia dysz (5).
3. Przepłukać standardową dyszę Vario od przodu wodą w celu usunięcia ciała obcego.

### Czyszczenie wkładu sitka w przyłączy wody

1. Zdjąć złączkę (19) z przyłącza wody (21).
2. Wyciągnąć wkład sitka (20) z przyłącza wodnego.
3. Wyczyścić wkład sitka pod bieżącą wodą.

4. Zamontować wkład sitka (20) i złączyć (19) w odwrotnej kolejności.

## Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

## Przechowywanie

### Wskazówki

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleniem
- zabezpieczonych przed mrozem
- poza zasięgiem dzieci

### Przygotowanie urządzenia do przechowywania

**WSKAZÓWKA!** Wysokociśnieniowe urządzenie czyszczące oraz akcesoria należy chronić przed mrozem, gdy nie są one całkowicie odwodnione.

1. Całkowicie usunąć wodę z urządzenia.
  - Odłączyć urządzenie od dopływu wody.
  - Załączyć wysokociśnieniowe urządzenie czyszczące za pomocą włącznika/wyłącznika (4) na maksymalnie 1 minutę.
  - Wcisnąć dźwignię włączania (24) na uchwycie pistoletu (6), aż woda przestanie wyciekać z uchwytu pistoletu (6) lub z nasadek.
  - Wyłączyć urządzenie.
2. Całkowicie usunąć wodę z elementów wyposażenia urządzenia.
3. Przechowywać wszystkie nasadki w pozycji pionowej, w mocowaniach, przyłączem zwróconym w dół.
4. Nawinąć wąż wysokociśnieniowy na bęben (12).

5. Kabel zasilający należy przecho-  
wywać na przewidzianym do tego  
celu uchwycie (14).

## Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

| Problem                      | Możliwa przyczyna                                        | Sposób usunięcia pro-<br>blemu                                                                                                |
|------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie uruchamia się | Włącznik/wyłącznik (4) wyłączony                         | Skontrolować położenie włącznika/wyłącznika                                                                                   |
|                              | Brak napięcia sieciowego                                 | Skontrolować gniazdo, kabel zasilający, wtyczkę i bezpiecznik; w razie potrzeby zlecić naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi. |
|                              | Nieprawidłowe zasilanie                                  | Skontrolować instalację elektryczną pod kątem zgodności z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej                      |
| Urządzenie nie pompuje wody  | Wysokociśnieniowe urządzenie czyszczące zasysa powietrze | Włączyć urządzenie i uruchomić dźwignię włączania (24).                                                                       |
|                              |                                                          | <i>Spuszczanie powietrza, s. 56</i>                                                                                           |
| Brak ciśnienia w urządzeniu  | Wysokociśnieniowe urządzenie czyszczące zasysa powietrze | <i>Spuszczanie powietrza, s. 56</i>                                                                                           |
|                              | Spadek ciśnienia w instalacji                            | Skontrolować doprowadzanie wody                                                                                               |

| Problem                         | Możliwa przyczyna                       | Sposób usunięcia problemu                                                                                                                                                         |
|---------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nieszczelność w systemie wodnym | Nieprawidłowo zamontowane przyłącza     | Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci. Ponownie podłączyć urządzenie do instalacji wodnych (patrz <i>Doprowadzanie wody</i> , s. 52)                                         |
|                                 | Nieszczelne przyłącze wody (21)         | Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci. Wymienić złączkę (19) na przyłączy wodnym (21) wraz z pierścieniem uszczelniającym (patrz <i>Części zamienne i akcesoria</i> , s. 62) |
| Silne wahania ciśnienia         | Standardowa dysza Vario (22) zabrudzona | Przepłukać standardową dyszę Vario (22) wodą. W razie potrzeby otwór dyszy należy czyścić za pomocą igły do czyszczenia dysz (5; patrz <i>Czyszczenie</i> , s. 57).               |
|                                 | Standardowa dysza Vario (22) niedrożna  | Zdjąć standardową dyszę Vario (22) i upewnić się, że woda bez przeszkód uchodzi z uchwytu pistoletu (6).                                                                          |

## Utylizacja /ochrona środowiska

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do ekologicznego punktu recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

### Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów. W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,

- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

#### **Utylizacja butelki środka czyszczącego**

- Pozostałości produktu należy utylizować zgodnie z dyrektywą dotyczącą odpadów 2008/98/WE oraz krajowymi i regionalnym przepisami. Dla niniejszego produktu nie można ustalić numeru kodu odpadów według Europejskiego Katalogu Odpadów (AVV), ponieważ dopiero cel przeznaczenia użytkownika pozwala na właściwe przyporządkowanie kodu. Numer kodu odpadu należy na terenie UE uzgadniać z podmiotem odpowiedzialnym za utylizację.
- Opakowania, które nie uległy skażeniu, można przekazać do recyklingu.
- Opakowania, które nie nadają się do recyklingu, należy utylizować jak materiał.

## **Serwis**

### **Gwarancja**

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

#### **Warunki gwarancji**

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

#### **Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad**

Rękojmia nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych lub naprawionych. Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

## Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Wąż wysokociśnieniowy) lub uszkodzeń części delikatnych (np. Przełącznik).

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

## Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 466665\_2404) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu.

Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.

- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem *parkside-diy.com* w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 466665\_2404 można utworzyć swoją instrukcję obsługi.

## Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu

i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.

**Wskazówka:** Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przysyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.

- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

## Service-Center



**Serwis Polska**

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na

*parkside-diy.com*

**IAN 466665\_2404**

## Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Grobostheim

NIEMCY

*www.grizzlytools.de*

## Części zamienne i akcesoria

**Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie**

***www.grizzlytools.shop***. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do *Service-Center*, s. 62

| Nr stan. | Opis                         | Nr zamów. |
|----------|------------------------------|-----------|
| 1        | Lanca                        | 91110565  |
| 2        | Rączka prowadzenia           | 91110567  |
| 5        | Igła do czyszczenia dysz     | 91110572  |
| 6        | Uchwyt pistoletu             | 91110566  |
| 10       | Obracana szczotka czyszcząca | 91110568  |

| Nr stan. | Opis                                              | Nr zamów. |
|----------|---------------------------------------------------|-----------|
| 11       | Wąż wysokociśnieniowy (10 m, czarny)              | 91110569  |
| 12       | Bęben na wąż z korbką (bez Wąż wysokociśnieniowy) | 91105900  |
| 17       | Zbiornik detergentu                               | 91105898  |
| 18       | Koła                                              | 91105897  |
| 19 , 20  | Złączka (Przyłącze wody), Wkład sitka             | 91106182  |
| 22       | Standardowa dysza Vario                           | 91105895  |
| 29       | Końcówka turbo do usuwania zanieczyszczeń         | 91105894  |
| 30       | Środek czyszczący URM 500 (500 ml)                | 30990010  |
| 31       | Szybkozłączka ze złączką węża ogrodowego          | 91097401  |
| —        | Wąż zasysający z filtrem                          | 91103738  |

# Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Myjka ciśnieniowa**

Model: **PHD 170 D2**

Numer serii: 000001–257000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN IEC 61000-3-11:2019**

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszącą się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje: Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ )

– zmierzony: 94,0 dB;

– gwarantowany: 96 dB

Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik V.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NIEMCY  
02.12.2024

Christian Frank  
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji



# Inhaltsverzeichnis

|                                             |           |
|---------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung.....</b>                      | <b>65</b> |
| Bestimmungsgemäße Verwendung.....           | 65        |
| Lieferumfang/Zubehör.....                   | 66        |
| Funktionsbeschreibung.....                  | 66        |
| Übersicht.....                              | 66        |
| Technische Daten.....                       | 67        |
| <b>Sicherheitshinweise.....</b>             | <b>68</b> |
| Bedeutung der Sicherheitshinweise.....      | 68        |
| Bildzeichen und Symbole.....                | 68        |
| Sichere Inbetriebnahme des Geräts.....      | 69        |
| <b>Vorbereitung.....</b>                    | <b>74</b> |
| Bedienteile.....                            | 74        |
| Gerät aufstellen.....                       | 74        |
| Wasserversorgung herstellen.....            | 74        |
| Aufsatz wählen.....                         | 75        |
| Aufsatz montieren und demontieren.....      | 76        |
| <b>Betrieb.....</b>                         | <b>76</b> |
| Reinigen mit Reinigungsmittel.....          | 76        |
| Einschalten.....                            | 77        |
| Betrieb unterbrechen.....                   | 78        |
| Entlüften.....                              | 78        |
| Betrieb beenden.....                        | 78        |
| <b>Transport.....</b>                       | <b>78</b> |
| <b>Reinigung, Wartung und Lagerung.....</b> | <b>79</b> |
| Reinigung.....                              | 79        |
| Wartung.....                                | 79        |
| Lagerung.....                               | 79        |
| <b>Fehlersuche.....</b>                     | <b>80</b> |
| <b>Entsorgung/Umweltschutz.....</b>         | <b>81</b> |
| <b>Service.....</b>                         | <b>82</b> |
| Garantie.....                               | 82        |
| Reparatur-Service.....                      | 84        |
| Service-Center.....                         | 84        |
| Importeur.....                              | 84        |
| <b>Ersatzteile und Zubehör.....</b>         | <b>85</b> |

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>Original-EU-Konformitätserklärung.....</b> | <b>86</b> |
|-----------------------------------------------|-----------|

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Hochdruckreinigers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät bzw. in Schlauchleitungen Restmengen von Wasser befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruckwasserstrahl.

Beachten Sie immer die Herstellerangaben des zu reinigenden Objektes.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

## Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Hochdruckreiniger
- Pistolengriff
- Lanze
- Hochdruckschlauch
- Reinigungsmitteltank (vormontiert)
- Standard-Vario-Düse
- Turbo-Schmutzfräse
- Rotierende Waschbürste
- Reinigungsmittel URM 500 (500 ml)
- Kupplung (Wasseranschluss), Siebeinsatz
- Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter
- Düsenreinigungsnadel
- Originalbetriebsanleitung

**Kleinteile/Zubehör sind in einer verschlossenen Papiertüte aufbewahrt.**

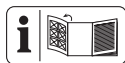
## Funktionsbeschreibung

Der Hochdruckreiniger reinigt mit Hochdruck-Wasserstrahl.

Bei Bedarf ist er auch mit Zusatz von Reinigungsmitteln zu betreiben.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Lanze
- 2 Bügelgriff
- 3 Entriegelung (Bügelgriff)
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Düsenreinigungsnadel
- 6 Pistolengriff
- 7 Halter (Turbo-Schmutzfräse)
- 8 Druckanzeige
- 9 Halter (Pistolengriff)
- 10 Rotierende Waschbürste
- 11 Hochdruckschlauch
- 12 Schlauchtrommel mit Kurbel
- 13 Halter (Zubehör)
- 14 Halter (Netzanschlussleitung)
- 15 Netzanschlussleitung
- 16 Verschlusskappe mit Ansaugschlauch
- 17 Reinigungsmitteltank
- 18 Räder
- 19 Kupplung (Wasseranschluss)
- 20 Siebeinsatz
- 21 Wasseranschluss
- 22 Standard-Vario-Düse
- 23 Führung für Hochdruckschlauch
- 24 Einschalthebel
- 25 Kindersicherung

- 26 Entriegelung (Hochdruck-schlauch)
- 27 Knickgelenk
- 28 Entriegelungsknopf
- 29 Turbo-Schmutzfräse
- 30 Reinigungsmittel
- 31 Schnellanschluss mit Garten-schlauchadapter

## Technische Daten

### Hochdruckreiniger ..... PHD 170 D2

|                                               |                           |
|-----------------------------------------------|---------------------------|
| Bemessungsspannung $U$                        | 230 V ~; 50 Hz            |
| Bemessungsleistung $P$                        | 2400 W                    |
| Länge Netzanschlussleitung                    | 5 m                       |
| Schutzklasse                                  | II (Doppelisolierung)     |
| Schutzart                                     | IPX5                      |
| Gewicht                                       | 11,4 kg                   |
| Länge Hochdruckschlauch                       | 10 m                      |
| Arbeitsdruck ( $p$ )                          | 11,5 MPa                  |
| Max. zulässiger Druck ( $p_{\max}$ )          | 17 MPa                    |
| Max. Zulaufdruck ( $p_{\text{in,max}}$ )      | 0,8 MPa                   |
| Max. Zulauftemperatur ( $T_{\text{in,max}}$ ) | 40 °C                     |
| Bemessungsdurchflussmenge ( $Q$ )             | 330 l/h (5,5 l/min)       |
| Max. Bemessungsdurchflussmenge ( $Q_{\max}$ ) | 500 l/h (8,3 l/min)       |
| Max. Ansaughöhe                               | 0,5 m                     |
| Schalldruckpegel $L_{pA}$                     | 80,8 dB; $K_{pA}=3$ dB    |
| Schalleistungspegel $L_{WA}$                  |                           |
| – gemessen                                    | 94,0 dB; $K_{WA}=2,32$ dB |
| – garantiert                                  | 96 dB                     |
| Vibration $a_h$                               | <2,5 m/s <sup>2</sup>     |

### Hinweise zur Stromversorgung

Dieses Gerät ist nur zur Verwendung in Anwesen vorgesehen, die eine Dauerstrombelastbarkeit von mindestens 100 A pro Phase aufweisen. Der Anwender muss sicherstellen, dass das Gerät nur an einem geeigneten Versorgungsnetz betrieben wird. Ge-

gebenenfalls ist mit dem zuständigen Energieversorger abzuklären, ob die Dauerstrombelastbarkeit für das Gerät ausreichend ist.

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**⚠ WARNUNG!** Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## Sicherheitshinweise



**ACHTUNG!** Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

### Bedeutung der Sicherheitshinweise

**▲ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

**HINWEIS!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Achtung! Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. Ebenso beim Anschließen an die Wasserzufuhr oder beim Versuch Undichtigkeiten zu beseitigen ist der Stecker zu ziehen.



Gemäß gültiger Vorschriften darf der Hochdruckreiniger nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu verwenden.



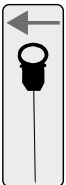
Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Garantierter Schallleistungspegel  $L_{WA}$  in dB.



Dieses Gerät ist nur zur Verwendung in Anwesen vorgesehen, die am Übergabepunkt (Hausanschluss) eine Dauerstrombelastbarkeit von mindestens 100 A pro Phase aufweisen.



Düsenreinigungsnadel



Betreiben Sie das Gerät nur in stehender, niemals in liegender Position.



Hochdruckstrahlen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf die Maschine selbst gerichtet werden.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

## Sichere Inbetriebnahme des Geräts

### Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten

ten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, betrieben werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Hochdruckreiniger dürfen ausschließlich von unterwiesenen Personen betrieben werden.
- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.
- Bei Auftreten einer Störung oder eines Defektes während des Betriebes ist das Gerät sofort auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Für mögliche Ursachen einer Störung: *Fehlersuche, S. 80*. Oder kontaktieren Sie unser Service-Center.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen

Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.

- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

### **Vorbereitung**

- Schützen Sie sich vor zurückspritzendem Wasser oder Schmutz mit einer Schutzbrille und geeigneter Schutzkleidung.
- Während des Gebrauchs von Hochdruckreinigern können Aerosole entstehen. Das Einatmen von Aerosolen kann zu gesundheitlichen Schäden führen. Je nach Anwendung kann die Verwendung von vollständig abgeschirmten Düsen (z. B. Flächenreiniger) den Ausstoß von wässrigen Aerosolen deutlich verringern. Tragen Sie, abhängig von der zu reinigenden Umgebung, eine geeignete Atemschutzmaske der Klasse FFP 2 oder vergleichbar, um sich vor dem Einatmen von Aerosolen zu schützen, wenn der Einsatz einer vollständig abgeschirmten Düse nicht möglich ist.

- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Lassen Sie vor Inbetriebnahme durch einen Fachmann prüfen, dass die geforderten elektrischen Schutzmaßnahmen vorhanden sind.
- Das Gerät darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die von einem erfahrenem Elektriker gemäß IEC 60364-1 installiert wurde.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden, **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST**. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutteinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für den Einsatz im Freien geeignet sind. Die Verbindung muss trocken sein und oberhalb des Bodens liegen. Es ist empfohlen, hierzu eine Kabeltrommel zu verwenden, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält.
- Verlängerungsleitungen müssen einen Leiterquerschnitt von mindestens  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$  haben.
- Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen

sind wichtig für die Gerätesicherheit. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen.

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn die Netzanschlussleitung, der Wasserzulauf oder andere wichtige Teile wie der Hochdruckschlauch oder die Spritzpistole beschädigt bzw. undicht sind.
- Benutzen Sie das Gerät nur stehend und nur auf einer festen ebenen Fläche.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Kinder oder Tiere in der Nähe sind. Personen in der Nähe müssen Schutzkleidung tragen.

## **Betrieb**

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

- Hochdruckstrahlen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf die Maschine selbst gerichtet werden.
- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- Wenn Sie mit Reinigungsmittel in Kontakt kommen, spülen Sie mit reichlich reinem Wasser.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Anschlussstecker aus der Steckdose zu ziehen oder um das Gerät zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Explosionsgefahr – versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht



Brand- oder Explosionsgefahr.

- Transportieren Sie niemals das Gerät, während der Antrieb läuft.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
  - wann immer Sie das Gerät verlassen,
  - bevor Sie Zubehör wechseln,
  - bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen,
  - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
- Falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich:
  - suchen Sie nach Beschädigungen,
  - tauschen Sie beschädigte Teile,
  - wenden Sie sich an das Service-Center.

## Reinigung, Wartung und Lagerung

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät für längere Zeit abstellen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremtteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an unser Service-Center.
- Schalten Sie den Antrieb ab, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörs angehalten ist.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.

- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

## Vorbereitung

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

## Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

### Pistolengriff (6)

- **Einschalthebel (24)**
  - Einschalthebel ziehen: Aktiviert den Hochdruckstrahl
  - Einschalthebel loslassen: Deaktiviert den Hochdruckstrahl
- **Kindersicherung (25)** (Von hinten gesehen)
  - ← Der Einschalthebel ist verriegelt .
  - Sie können den Einschalthebel ziehen .
- **▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch Hochdruckstrahl! Verriegeln Sie den Einschalthebel bei jeder Unterbrechung der Arbeit.
- **Druckanzeige (8)**  
Je mehr rote Striche sichtbar, desto höher der Druck.

### Bügelgriff (2)

Mit ausgezogenem Bügelgriff können Sie das Gerät bequem rollen.

- Bügel ausziehen:  
Ziehen Sie den Bügelgriff nach oben.
- Bügel einziehen:

Drücken Sie die Entriegelung (3) des Bügelgriffs und drücken Sie den Bügelgriff nach unten.

## Gerät aufstellen

1. Stellen Sie das Gerät senkrecht auf eine ebene feste Fläche.
2. Stellen Sie sicher, dass der Hochdruckschlauch (11) durch die Führung für Hochdruckschlauch (23) verläuft.
3. Stecken Sie den Hochdruckschlauch (11) in den Hochdruckanschluss am Pistolengriff (6).

## Wasserversorgung herstellen

Sie haben zwei Möglichkeiten zur Wasserversorgung des Geräts:

- Hauswasseranschluss
- Ansaugen von stehendem, sauberen Wasser, z. B. Regentonnen

### Hauswasseranschluss

#### Voraussetzungen

- Zuleitungsschlauch: Gartenschlauch mit montiertem Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter (31); Ø 13 mm (½"); Länge zwischen 5 m und 30 m
- Mindestförderleistung: 330 l/h (5,5 l/min)
- **Systemtrenner**  
Ein Systemtrenner (Rückflussverhinderer) verhindert den Rückfluss von Wasser und Reinigungsmittel in die Trinkwasserleitung.
  - Gemäß gültiger Vorschriften darf ein Hochdruckreiniger nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu verwenden.

- Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, wird als nicht trinkbar eingestuft.
- Ein Systemtrenner ist im Fachhandel erhältlich.

### Vorgehen

1. Stecken die den Siebeinsatz (20) in den Wasseranschluss (21).
2. Montieren Sie die Kupplung (19) am Wasseranschluss (21).
3. Montieren Sie den Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter (31) am Zuleitungsschlauch.
  - Entfernen Sie die gerillte Klemmmutter.
  - Schieben Sie die Klemmmutter über das Schlauchende.
  - Stecken Sie das Schlauchende in das Gewinde des Schnellanschlusses mit Gartenschlauchadapter.
  - Fixieren Sie den Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter mit der Klemmmutter.
  - Prüfen Sie, ob der Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter fest am Schlauch montiert ist.
4. Schließen Sie den Zuleitungsschlauch an die Wasserversorgung an.
5. Entlüften Sie den Zuleitungsschlauch: Öffnen Sie die Wasserversorgung, bis das Wasser am anderen Ende des Zuleitungsschlauches blasenfrei austritt. Schließen Sie die Wasserversorgung.
6. Verbinden Sie den Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter (31) am Zuleitungsschlauch mit der Kupplung (19).

### Wasser ansaugen

#### Voraussetzungen

- **HINWEIS!** Verunreinigung durch rückgespülte Reinigungsmittel! Saugen Sie kein Wasser aus natürlichen Ansammlungen.
- Ansaugschlauch mit Filterkorb (nicht im Lieferumfang enthalten, *Ersatzteile und Zubehör*, S. 85)
- stehendes, sauberes Wasser, z. B. Regentonnen
- Max. Ansaughöhe: 0,5 m

#### Vorgehen

**⚠ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Das Gerät selbst darf nicht in die Wasseransammlung getaucht werden.

**HINWEIS!** Beschädigung durch Trockenlaufen! Achten Sie auf einen ausreichenden Wasservorrat und eine sichere Wasserversorgung.

1. Verbinden Sie den Ansaugschlauch mit Filterkorb mit der Kupplung (19) am Wasseranschluss (21) des Geräts.
2. Stecken Sie das Ende mit dem Filterkorb in die Wasseransammlung.
3. Entfernen Sie die Lanze (1) vom Pistolengriff (6).
4. Drücken und halten Sie den Einschalthebel (24).
5. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „I“ (EIN).  
Das Gerät beginnt Wasser anzusaugen und die Luft kann entweichen.
6. Befindet sich keine Luft mehr im Gerät können Sie den Einschalthebel loslassen.
7. Montieren Sie einen Aufsatz.

### Aufsatz wählen

#### Standard-Vario-Düse (22)

Die Spitze ist drehbar.

## Bedienteile

- Vario-Fächerstrahl (Drehrichtung von hinten gesehen)



↺ Breiter Fächer-Strahl

Niederdruck für Reinigungsmittel

Je höher der Druck, desto weniger Reinigungsmittel wird angesaugt



↺ Schmäler Fächer-Strahl  
Hoher Druck

## Turbo-Schmutzfräse (29)



Der rotierende Wasserstrahl eignet sich zum Arbeiten mit geringem Wasserverbrauch.

## Rotierende Waschbürste (10)

- Für empfindliche und lackierte Oberflächen (z.B. Autolack) ist die rotierende Waschbürste grundsätzlich nicht geeignet.
- Üben Sie keinen Druck auf die rotierende Waschbürste aus. Die Reinigungsfunktion ergibt sich aus der Rotationsbewegung und dem Wasserfluss.
- Die rotierende Waschbürste arbeitet im Niederdruckbetrieb. Das Reinigungsmittel wird automatisch angesaugt.

## Rotierende Waschbürste einstellen

1. Lösen Sie die Schraube am Knickgelenk (27).
2. Stellen Sie den Winkel der rotierenden Waschbürste (10) ein.
3. Ziehen Sie die Schraube am Knickgelenk (27) fest.

## Aufsatz montieren und demontieren

### Düse montieren

1. Montieren Sie die Lanze (1) am Pistolengriff (6) (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).
2. Stecken Sie den Aufsatz auf die Lanze (1).  
Der Aufsatz rastet ein.

### Düse demontieren

1. Drücken und halten Sie den Entriegelungsknopf (28) am vorderen Ende der Lanze (1)
2. Ziehen Sie den Aufsatz von der Lanze (1).
3. Demontieren Sie die Lanze (1) vom Pistolengriff (6) (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).

### Rotierende Waschbürste (10) montieren

1. Demontieren Sie die Lanze (1) vom Pistolengriff (6) (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).
2. Montieren Sie den Aufsatz am Pistolengriff (6) (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).

### Rotierende Waschbürste (10) demontieren

1. Demontieren Sie den Aufsatz vom Pistolengriff (6) (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).

## Betrieb

### Reinigen mit Reinigungsmittel

#### Anforderungen an das Reinigungsmittel

- Dieses Gerät wurde für den Einsatz mit einem neutralen Reinigungsmittel auf der Basis biologisch abbaubarer Substanzen entwickelt.

barer, anionischer Tenside entwickelt.

- Die Verwendung anderer Reinigungsmittel oder Chemikalien kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen und zu Beschädigungen führen. Derartige Schäden am Gerät unterliegen nicht der Garantie.
- Sie können Reinigungsmittel über unseren Online-Shop beziehen, *Ersatzteile und Zubehör*, S. 85.

### Voraussetzungen

- Der Reinigungsmitteltank ist mit Reinigungsmittel gefüllt.
- Die Spitze der Standard-Vario-Düse ist nach vorne geschoben.

### Reinigungsmitteltank füllen und leeren

1. Entfernen Sie die Verschlusskappe mit Ansaugschlauch (16) vom Reinigungsmitteltank (17).
2. Ziehen Sie den Reinigungsmittel-tank nach oben und dann vom Gerät weg.  
Der Reinigungsmitteltank ist entfernt und kann gefüllt oder geleert werden.
3. Setzen Sie den Reinigungsmittel-tank in umgekehrter Reihenfolge ein.
4. Verschließen Sie den Reinigungsmittel-tank mit der Verschlussklappe.
5. Schieben Sie den Ansaugschlauch bis zum Boden in den Reinigungsmittel-tank.

### Einschalten

**▲ WARNUNG!** Undichtes Wassersystem kann zu elektrischem Schlag führen! Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „0“ (AUS). Ziehen Sie den Anschlussstecker. Beginnen Sie erneut mit dem Herstellen der

Wasseranschlüsse (siehe *Wasserver-sorgung herstellen*, S. 74).

**▲ WARNUNG!** Gerät darf nur in auf-rechter Position betrieben werden! Wenn das Gerät umfällt besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „0“ (AUS). Ziehen Sie den Anschlussstecker. Bringen Sie erst jetzt das Gerät wieder in aufrechte Position. Warten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ca. fünf Minuten, bis Sie den elektrischen Anschluss wieder herstellen.

**▲ WARNUNG!** Ungeeignete Verlän-gerungsleitungen können gefährlich sein! Verwenden Sie nur Verlän-gerungsleitungen, die für den Einsatz im Freien geeignet sind. Die Verbindung muss trocken sein und oberhalb des Bodens liegen. Es ist empfohlen, hier-zu eine Kabeltrommel zu verwenden, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält.

1. Stellen Sie sicher, dass der Ein-/ Ausschalter (4) in der Stellung „0“ (AUS) steht.
2. Bringen Sie das Gerät in aufrechte Position.
3. Verbinden Sie den Anschlussste-cker mit einer Steckdose mit Feh-lerstromschutzschalter.  
Der, von hinten gesehen, rechte Teil des Halters für Netzanschluss-leitung (14) ist drehbar. So können Sie die Netzanschlussleitung (15) leicht entnehmen.
4. **HINWEIS!** Ein Trockenlauf führt zu einer Beschädigung des Gerätes. Betreiben Sie den Hochdruckreini-ger nicht mit geschlossenem Was-serhahn.  
Öffnen Sie den Wasserhahn voll-ständig.
5. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „1“ (EIN).

Der Motor startet kurz, bis der notwendige Druck aufgebaut ist. Dann stoppt der Motor.

6. **⚠️ WARNUNG!** Beachten Sie die Rückstoßkraft des austretenden Wasserstrahles. Sie können sich oder andere Personen verletzen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand. Halten Sie den Pistolengriff (6) gut fest.

Drücken Sie den Einschalthebel (24) des Pistolengriffs (6).

Die Düse arbeitet mit Druck und der Motor startet. Wenn Sie den Einschalthebel (24) loslassen, stoppt der Motor. Der Hochdruck im System bleibt erhalten.

## Betrieb unterbrechen

Sie können den Pistolengriff (6) mit Lanze und Düse in den Halter (9) für Pistolengriff stecken.

1. Lassen Sie den Einschalthebel (24) des Pistolengriffs (6) los.
2. Wenn Sie den Pistolengriff ablegen: Sichern Sie den Einschalthebel mit der Kindersicherung (25) (Von hinten gesehen).

← Der Einschalthebel ist verriegelt .

→ Sie können den Einschalthebel ziehen .

**⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch Hochdruckstrahl! Verriegeln Sie den Einschalthebel bei jeder Unterbrechung der Arbeit.

3. Bei längeren Arbeitspausen: Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „0“ (AUS).

## Entlüften

### Zuleitungsschlauch entlüften

1. Schließen Sie den Wasserhahn.
2. Entfernen Sie den Zuleitungsschlauch vom Gerät.

3. Weiter siehe *Wasserversorgung herstellen*, S. 74

### Gerät entlüften

1. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „I“ (EIN).
2. Warten Sie, bis Druck aufgebaut ist und der Motor stoppt.
3. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „0“ (AUS).
4. Drücken Sie den Einschalthebel (24) des Pistolengriffs (6), bis der Druck abgebaut ist.
5. Wiederholen Sie diese Schritte einige Male, bis keine Luft mehr im Gerät ist.

## Betrieb beenden

1. Nach Arbeiten mit Reinigungsmitteln:
  - Leeren Sie den Reinigungsmitteltank (17).
  - Spülen Sie das Gerät mit klarem Wasser, bis kein Reinigungsmittel mehr in den Leitungen ist.
2. Lassen Sie den Einschalthebel (24) los.
3. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „0“ (AUS).
4. Schließen Sie den Wasserhahn.
5. Drücken Sie den Einschalthebel (24) des Pistolengriffs (6), bis der Druck abgebaut ist.
6. Ziehen Sie den Anschlussstecker. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung (15) auf den Halter (14).
7. Trennen Sie das Gerät von der Wasserversorgung.

## Transport

So bereiten Sie das Gerät vor, um es sicher zu rollen.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern

Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.

- Rollen Sie den Hochdruckschlauch (11) auf die Schlauchtrommel (12), und wickeln Sie die Netzanschlussleitung (15) um den Halter (14).
- Ziehen Sie den Bügelgriff aus.

Falls Sie das Gerät tragen wollen, lassen Sie sich evtl. von einer zweiten Person helfen.

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**⚠ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

### Reinigung

**HINWEIS!** Beschädigungsgefahr! Nicht sachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. Reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Halten Sie das Gerät stets sauber.

### Nach dem Betrieb reinigen

1. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „0“ (AUS).
2. Ziehen Sie den Anschlussstecker.
3. Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber und frei.

4. Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem leicht feuchtem Tuch.

### Standard-Vario-Düse reinigen

In seltenen Fällen kann die Standard-Vario-Düse durch Fremdkörper verstopfen.

1. Demontieren Sie die Standard-Vario-Düse (22).
2. Entfernen Sie den Fremdkörper von vorne mit der Düsenreinigungsnadel (5).
3. Spülen Sie die Standard-Vario-Düse von vorne mit Wasser, um den Fremdkörper zu beseitigen.

### Siebeinsatz im Wasseranschluss reinigen

1. Entfernen Sie die Kupplung (19) vom Wasseranschluss (21).
2. Nehmen Sie den Siebeinsatz (20) aus dem Wasseranschluss.
3. Reinigen Sie den Siebeinsatz unter fließendem Wasser.
4. Montieren Sie den Siebeinsatz (20) und die Kupplung (19) in umgekehrter Reihenfolge.

### Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

### Lagerung

#### Hinweise

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- frostsicher
- außerhalb der Reichweite von Kindern

### Gerät zur Lagerung vorbereiten

**HINWEIS!** Der Hochdruckreiniger und das Zubehör werden von Frost zer-

stört, wenn sie nicht vollständig von Wasser entleert sind.

1. Entleeren Sie das Gerät vollständig von Wasser.

- Trennen Sie das Gerät von der Wasserversorgung.
- Schalten Sie den Hochdruckreiniger am Ein-/Ausschalter (4) für maximal 1 Minute ein.
- Drücken Sie den Einschalthebel (24) am Pistolengriff (6), bis kein

Wasser mehr am Pistolengriff (6) oder an den Aufsätzen austritt.

- Schalten Sie das Gerät aus.
2. Entleeren Sie das Zubehör vollständig von Wasser.
  3. Lagern Sie alle Aufsätze stehend, in den Haltern mit dem Anschluss nach unten.
  4. Rollen Sie den Hochdruckschlauch auf die Schlauchtrommel (12).
  5. Lagern Sie die Netzanschlussleitung im vorgesehenen Halter (14).

## Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

| Problem                   | Mögliche Ursache                     | Fehlerbehebung                                                                                             |
|---------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gerät startet nicht       | Ein-/Ausschalter (4) ausgeschaltet   | Position des Ein-/Ausschalters überprüfen                                                                  |
|                           | Netzspannung fehlt                   | Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann. |
|                           | Fehlerhafte Spannungsversorgung      | Kontrollieren Sie die elektrische Anlage auf Übereinstimmung mit den Angaben auf dem Typenschild           |
| Gerät fördert kein Wasser | Lufteinschlüsse im Hochdruckreiniger | Gerät einschalten und Einschalthebel (24) betätigen.                                                       |
|                           |                                      | <i>Entlüften, S. 78</i>                                                                                    |
| Gerät hat keinen Druck    | Lufteinschlüsse im Hochdruckreiniger | <i>Entlüften, S. 78</i>                                                                                    |
|                           | Leitungsdruckabfall                  | Kontrollieren Sie die Wasserversorgung                                                                     |



| Problem                  | Mögliche Ursache                     | Fehlerbehebung                                                                                                                                                                |
|--------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wassersystem undicht     | Anschlüsse nicht richtig montiert    | Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz. Schließen Sie das Gerät erneut an die Wasserleitungen an (siehe <i>Wasserversorgung herstellen</i> , S. 74)           |
|                          | Wasseranschluss (21) undicht         | Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz. Wechseln Sie Kupplung (19) am Wasseranschluss (21) inkl. Dichtungsring (siehe <i>Ersatzteile und Zubehör</i> , S. 85) |
| Starke Druckschwankungen | Standard-Vario-Düse (22) verschmutzt | Spülen Sie die Standard-Vario-Düse (22) mit Wasser. Reinigen Sie bei Bedarf die Düsenbohrung mit der Düsenreinigungsnadel (5; siehe <i>Reinigung</i> , S. 79).                |
|                          | Standard-Vario-Düse (22) verstopft   | Entfernen Sie die Standard-Vario-Düse (22) und stellen Sie sicher, dass das Wasser am Pistolengriff (6) ungehindert austritt.                                                 |

## Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,

- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

### **Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland**

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

### **Entsorgung der Reinigungsmittelflasche**

- Produktreste sind unter Beachtung der Abfallrichtlinie 2008/98/EG sowie nationalen und regionalen Vorschriften zu entsorgen. Für dieses Produkt kann keine Abfallschlüssel-Nummer gemäß europäischem Abfallkatalog (AVV) festgelegt werden,

da erst der Verwendungszweck durch den Verbraucher eine Zuordnung erlaubt. Die Abfallschlüssel-Nummer ist innerhalb der EU in Absprache mit dem Entsorger festzulegen.

- Nicht kontaminierte Verpackungen können einem Recycling zugeführt werden.
- Nicht reinigungsfähige Verpackungen sind wie der Stoff zu entsorgen.

## **Service**

### **Garantie**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das re-

parierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Hochdruckschlauch) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autori-

sierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 466665\_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf [parksidediy.com](http://parksidediy.com) in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466665\_2404 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

## Service-Center

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 88 55 300  
Kontaktformular auf  
*parkside-diy.com*  
**IAN 466665\_2404**

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 447750  
Kontaktformular auf  
*parkside-diy.com*  
**IAN 466665\_2404**

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 36 01  
Kontaktformular auf  
*parkside-diy.com*  
**IAN 466665\_2404**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

# Ersatzteile und Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das *Service-Center*, S. 84.

| Pos.-Nr. | Bezeichnung                                         | Best.-Nr. |
|----------|-----------------------------------------------------|-----------|
| 1        | Lanze                                               | 91110565  |
| 2        | Bügelgriff                                          | 91110567  |
| 5        | Düsenreinigungsnadel                                | 91110572  |
| 6        | Pistolengriff                                       | 91110566  |
| 10       | Rotierende Waschbürste                              | 91110568  |
| 11       | Hochdruckschlauch (10 m, schwarz)                   | 91110569  |
| 12       | Schlauchtrommel mit Kurbel (ohne Hochdruckschlauch) | 91105900  |
| 17       | Reinigungsmitteltank                                | 91105898  |
| 18       | Räder                                               | 91105897  |
| 19 , 20  | Kupplung (Wasseranschluss), Siebeinsatz             | 91106182  |
| 22       | Standard-Vario-Düse                                 | 91105895  |
| 29       | Turbo-Schmutzfräse                                  | 91105894  |
| 30       | Reinigungsmittel URM 500 (500 ml)                   | 30990010  |
| 31       | Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter          | 91097401  |
| —        | Ansaugschlauch mit Filterkorb                       | 91103738  |

# Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Hochdruckreiniger**

Modell: **PHD 170 D2**

Seriennummer: 000001–257000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN IEC 61000-3-11:2019**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schallleistungspegel  $L_{WA}$

– gemessen: 94,0 dB;

– garantiert: 96 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang V.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

**C E** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
02.12.2024



Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter









**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

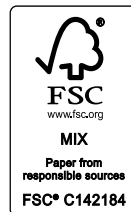
GERMANY

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacj ·

Stand der Informationen: 07/2024

Ident.-No.: 75041681072024-FI/ PL

---



IAN 466665\_2404

